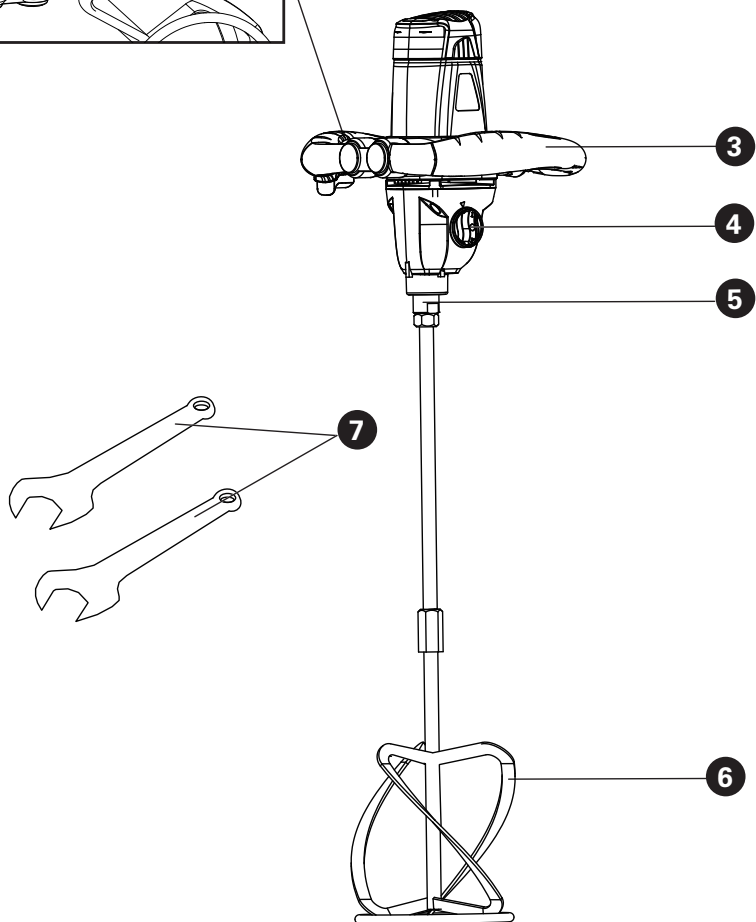
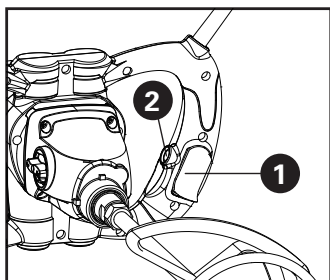


Mixer	EN	P06
Rührwerk	D	P11
Malaxeur	F	P17
Miscelatore	I	P22
Mezcladora	ES	P27
Misturadora	PT	P33
Mixer	NL	P38
Blandemaskine	DK	P44
Blander	NOR	P49
Mixer	SV	P54
Mieszalnik	PL	P59
Μείκτης	GR	P64
Keverő	HU	P70
Mixer	RO	P75
Míchadlo	CZ	P80
Miešadlo	SK	P85
Mešalnik	SL	P90
Строительный миксер	RU	P95

WX598 WX598.X

Original Instruction	EN
Originalbetriebsanleitung	D
Notice originale	F
Istruzioni originali	I
Manual original	ES
Manual original	PT
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
Original brugsanvisning	DK
Original driftsinstruks	NOR
Bruksanvisning i original	SV
Instrukcja oryginalna	PL
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	GR
Eredeti használati utasítás	HU
Instrucțiuni originale	RO
Původní návod k používání	CZ
Pôvodný návod na použitie	SK
Izvirna navodila	SL
Оригинальное руководство по эксплуатации	RU



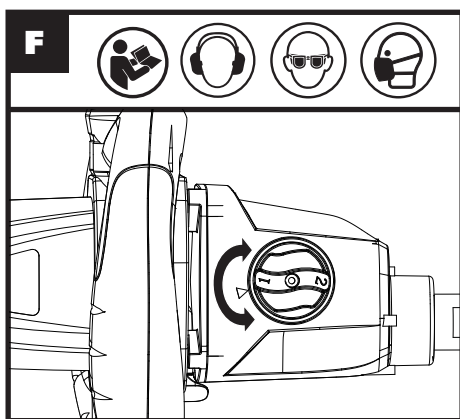
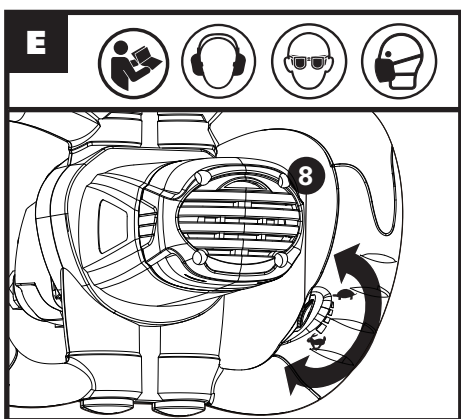
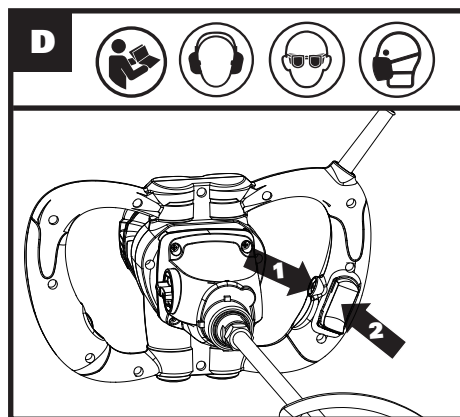
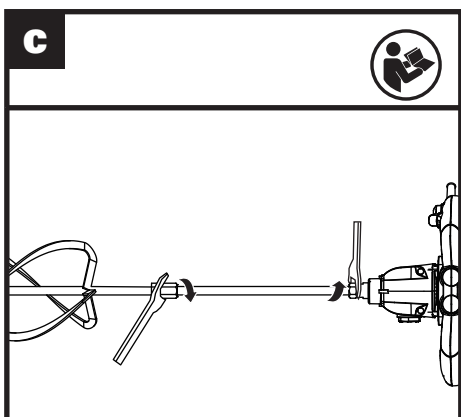
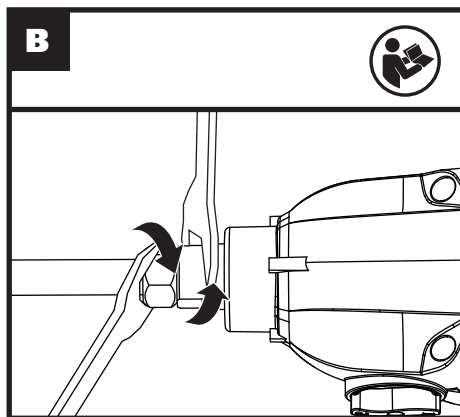
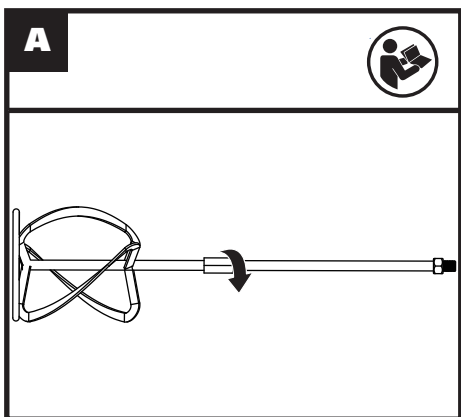


TABLE OF CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. COMPONENT LIST
3. TECHNICAL DATA
4. INTENDED USE
5. OPERATING INSTRUCTIONS
6. MAINTENANCE
7. TROUBLESHOOTING
8. ENVIRONMENTAL PROTECTION
9. DECLARATION OF CONFORMITY

1.SAFETY INSTRUCTIONS ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

6

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or

grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

produces.

- c) **Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- d) **Keep the cord away from the working area.** The cord may be entangled by the mixer basket.
- e) **Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- f) **Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool.** Liquid that has penetrated the power tool can cause damage and lead to electric shock.
- g) **Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.
- h) **If the power tool falls into the material to be mixed, unplug the tool immediately and have the power tool checked by a qualified repair person.** Reaching into the bucket with the tool still plugged in can lead to electric shock.
- i) **Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.
- j) **Start up and run down the tool in the mixing container only.** The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.

MIXER SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- b) **Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool

SYMBOLS

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Double insulation
	High speed
	Low speed
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

2.COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. LOCK ON-OFF BUTTON
3. HAND GRIP AREAS
4. TWO SPEED SELECTOR
5. CONNECTION NUT
6. MIXING PADDLE

7. SPANNER
8. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)

*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

3.TECHNICAL DATA

Type Designation: WX598 WX598.X (598-designation of machinery, representative of mixer)

	WX598	WX598.X**
Rated Voltage	230-240 V~ 50 Hz	
Power Input	1600 W	
No load speed	180-460/300-750 r/min	
Spindle thread	M14	
Weight	3.7 kg	

** X=1-999, A-Z, M1-M9 there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} : 3 dB(A)
A weighted sound power	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Wear ear protection

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value: a_n = 4.68 m/s²

Uncertainty K = 1.5m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a prelimi-

nary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut, drilled or mixed.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

4.INTENDED USE

This machine is designed to mix liquid and powdery building materials such as paint, mortar, adhesive, plaster and similar substances. It must be fitted with the correct mixing tool for the consistency and quantity of material in question in order to achieve the required mixing effect.

5.OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

ASSEMBLY AND OPERATION

ACTION	FIGURE
INSTALL/REPLACE THE MIXING PADDLE Note: The rotation direction of mixing paddle assembly is contrary to the mixer. To remove the mixing paddle, loosen it in reverse direction with the spanners.	See Fig. A-C
WARNING: Remove the plug from the socket before rotating the mixing paddle.	
SWITCH LOCK ON-OFF BUTTON Depress lock on-off button then on/off switch, release lock on-off button. To switch off your tool just release the on/off switch. NOTE: Depress lock on-off button again after switching on the tool, on/off switch will be locked on for continuous use.To switch off your tool just depress on/off switch again.	See Fig. D
VARIABLE SPEED CONTROL	See Fig. E
TWO SPEED GEAR BOX SELECTOR Turn the selector to make the end marked "1" or "2" towards the triangle symbol engraved on the mixer body to select the speed.	See Fig. F

9

WORKING HINTS FOR YOUR MIXER

1. Keep connection nut clean, and apply some lubrication on thread when you install the mixing paddle.
2. Guide the machine through the mixing vessel. Continue mixing the material until it is fully homogenized.
3. When you insert the mixer into the material to be mixed or take it out, reduce the speed.
4. When you have finished the mixing work, clean the mixer.
5. If your power tool becomes too hot, set the speed to maximum and run a no load for 2-3 minutes to cool the motor.

6.MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying

out any adjustment, servicing or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

7.TROUBLESHOOTING

1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. Apply some lubrication when there is difficulty on loose the mixing paddle.
3. If a fault can not be rectified, return the tool to an authorized dealer for repair.

8.ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

9.DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product
Description **Electric mixer**
Type **WX598 WX598.X (598- designation of machinery, representative of mixer)**
Function **Stirring liquids or mixing building materials**

Complies with the following Directives:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standards conform to
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. KOMPONENTEN
3. TECHNISCHE DATEN
4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
- 5.. HINWEISE ZUM BETRIEB
6. WARTUNG
7. FEHLERSUCHE
8. UMWELTSCHUTZ
9. KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

1.SICHERHEITSHINWEISE ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

 **WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam**

mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen oder Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu

Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
 - a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind,**

dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

RÜHRWERK SICHERHEITSHINWEISE

- a) Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Personenschäden führen.
- b) Sorgen Sie beim Mischen brennbarer Materialien für ausreichende Belüftung, um eine gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Aufsteigende Dämpfe können eingeatmet oder durch die Funken, die das Elektrowerkzeug erzeugt, entzündet werden.
- c) Mischen Sie keine Lebensmittel. Elektrowerkzeuge und ihr Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt.
- d) Halten Sie das Stromkabel vom Arbeitsbereich fern. Das Stromkabel kann sich im Rührkorb verfangen.
- e) Stellen Sie sicher, dass der Rührbehälter fest und sicher steht. Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unerwartet bewegen.
- f) Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Elektrowerkzeuges spritzt. Flüssigkeit, die in das Elektrowerkzeug eingedrungen ist, kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- g) Beachten Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das zu mischende Material. Das zu mischende

Material kann schädlich sein.

- h) Wenn das Elektrowerkzeug in das zu mischende Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturfachkraft überprüfen. Wenn Sie in den Eimer greifen, während das Gerät noch eingesteckt ist, kann dies zu einem Stromschlag führen.
- i) Greifen Sie während des Mischens nicht mit den Händen in den Mischbehälter und fügen Sie keine anderen Gegenstände in den Behälter ein. Ein Kontakt mit dem Rührkorb kann zu schweren Verletzungen führen.
- j) Starten und stoppen Sie das Gerät nur im Mischbehälter. Der Rührkorb kann sich unkontrolliert verbiegen oder drehen.

SYMBOLE

	Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen
	Warnung
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske
	Schutzisolation
	Hohe Drehzahl
	Niedrige Drehzahl
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

13

2.KOMPONENTEN

1. EIN/AUS-SCHALTER
2. EIN-/AUS-TASTE SPERREN
3. HANDGRIFFBEREICHE
4. ZWEIGANG-GETRIEBEWAHLSCHALTER
5. VERBINDUNGSMUTTER
6. RÜHRQUIRL

7. SCHLÜSSEL

8. VARIABLE DREHZAHLEGELEUNG (SIEHE ABB. E)

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**

3. TECHNISCHE DATEN

Typ: **WX598 WX598.X (598- Bezeichnung der Maschine, Vertreter des Rührwerks)**

	WX598	WX598.X**
Spannung	230-240 V~ 50 Hz	
Stromverbrauch	1600 W	
Drehzahl ohne Last	180-460/300-750 r/min	
Spindelgewinde	M14	
Maschinengewicht	3.7 kg	

** X=1-999, A-Z, M1-M9 there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkaufen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte in der Zubehörverpackung. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge anbieten.

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} : 3 dB(A)
Gewichtete Schalleistung	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.



INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrationen und

Lärmmissionen bei der Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere in Abhängigkeit davon, welches Material verarbeitet wird. Wie in folgenden Beispielen aufgeführt, in Abhängigkeit von verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und ob Materialien geschnitten oder gebohrt werden.
- Ob das Werkzeug im einwandfreien Zustand ist.
- Ob das richtige Zubehör einwandfrei ist und richtig verwendet wird.
- Maßgebend ist auch wie fest der Handgriff gehalten wird und, ob Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet werden.
- Ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine

Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wann das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wann es sich im Leerlauf befindet und nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Es hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

4. VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist für das Mischen von flüssigen und pulverförmigen Baustoffen wie Farbe, Mörtel, Kleber, Putz und ähnlichen Stoffen bestimmt. Es muss mit dem richtigen Mischwerkzeug für die jeweilige Konsistenz und Menge des Materials ausgestattet sein, um den gewünschten Mischeffekt zu erzielen.

5.OPERATING INSTRUCTIONS



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

MONTAGE UND BEDIENUNG

MASSNAHME	ABBILDUNG
DEN RÜHRQUIRL EINBAUEN/ERSETZEN HINWEIS: Die Drehrichtung des Rührquirls ist entgegengesetzt zum Drehwerk. Um den Rührquirl zu entfernen, lösen Sie ihn in umgekehrter Richtung mit den Schraubenschlüsseln.	Siehe Abb. A-C



WARNUNG: Ziehen Sie den Stecker aus der

SCHALTER EIN-/AUS-TASTE SPERREN

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, dann den Ein/Aus-Schalter, und lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Ein-/Aus-Schalter los.

HINWEIS: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben. Der Ein/Aus-Schalter bleibt eingeschaltet, um kontinuierlich verwendet zu werden. Um Ihr Gerät auszuschalten, drücken Sie einfach erneut den Ein/Aus-Schalter.

Siehe Abb. D

VARIABLE DREHZAHLEGEUNG

Siehe Abb. E

ZWEIGANG-GETRIEBE-WAHLSCHALTER

Um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen, drehen Sie den Wahlschalter so, dass das mit "1" oder "2" markierte Endstück in Richtung des auf dem Rührwerkgehäuse eingepprägten Dreiecksymbols zeigt.

Siehe Abb. F

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN RÜHRWERK

- Halten Sie die Anschlussmutter sauber und schmieren Sie das Gewinde, wenn Sie den Rührquirl einsetzen.
- Bewegen Sie die Maschine durch den

Mischbehälter. Mischen Sie das Material weiter, bis es vollständig homogenisiert ist.

- Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie das Rührwerk in das zu mischende Material einführen oder es herausnehmen.
- Reinigen Sie das Rührwerk nach Beendigung der Mischarbeit.
- Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, stellen Sie die Drehzahl auf Maximum und lassen Sie es 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, um den Motor abzukühlen.

6.WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder

Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen

Loesungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch

sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen

Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die

Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Falls das

Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

15

FEHLERSUCHE

- Wenn Ihr Elektrowerkzeug nicht startet, prüfen Sie zuerst den Stecker der Stromversorgung.
- Tragen Sie etwas Schmiermittel auf, wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Rührquirl zu lösen.
- Wenn ein Fehler nicht behoben werden kann, bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem anerkannten Händler.

8.UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen

Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

9.KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung Elektrisches Rührwerk
Typ **WX598 WX598.X (598- Bezeichnung der Maschine, Vertreter des Rührwerks)**
Funktionen **Rühren von Flüssigkeiten oder Mischen von Baumaterialien**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normen,
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,

Name Marcel Filz
Anschrift Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. LISTE DES COMPOSANTS
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
4. UTILISATION CONFORME
5. FONCTIONNEMENT
6. ENTRETIEN
7. DÉPANNAGE
8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique.

Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
 - b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
 - c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- #### 2) Sécurité électrique
- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche**

de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
 - c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
 - d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- #### 3) Sécurité des personnes
- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
 - b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet

un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **Stabiliser de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) **Utilisation et entretien de l'outil**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations

différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.
- 5. **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

RÜHRWERK SICHERHEITSHINWEISE

- a) Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Personenschäden führen.
- b) Sorgen Sie beim Mischen brennbarer Materialien für ausreichende Belüftung, um eine gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Aufsteigende Dämpfe können eingeatmet oder durch die Funken, die das Elektrowerkzeug erzeugt, entzündet werden.
- c) Mischen Sie keine Lebensmittel. Elektrowerkzeuge und ihr Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt.
- d) Halten Sie das Stromkabel vom Arbeitsbereich fern. Das Stromkabel kann sich im Rührkorb verfangen.
- e) Stellen Sie sicher, dass der Rührbehälter fest und sicher steht. Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unerwartet bewegen.
- f) Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt. Flüssigkeit, die in das Elektrowerkzeug eingedrungen ist, kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- g) Beachten Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das zu mischende Material. Das zu mischende Material kann schädlich sein.
- h) Wenn das Elektrowerkzeug in das zu mischende Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturfachkraft überprüfen. Wenn Sie in den Eimer greifen, während das Gerät noch eingesteckt ist, kann dies zu einem Stromschlag führen.
- i) Greifen Sie während des Mischens nicht mit den Händen in den Mischbehälter und fügen Sie keine anderen Gegenstände in den Behälter ein. Ein Kontakt mit dem Rührkorb kann zu schweren Verletzungen führen.
- j) Starten und stoppen Sie das Gerät nur im Mischbehälter. Der Rührkorb kann sich

unkontrolliert verbiegen oder drehen.

SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi
	Avertissement
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Double isolation
	Haute vitesse
	Basse vitesse
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

2.LISTE DES COMPOSANTS

1. **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT**
2. **BOUTON DE VERROUILLAGE MARCHE/ARRÊT**

3. ZONES DE PRISE

4. SÉLECTEUR DE BOÎTE DE VITESSES À DEUX VITESSES

5. ÉCROU

6. PALE DE MÉLANGE

7. CLÉ UNIVERSELLE

8. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)

***Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.**

3.CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: WX598 WX598.X (598-désignation de la machine, modèle du malaxeur)

	WX598	WX598.X**
Tension nominale	230-240 V~ 50 Hz	
Puissance d'entrée	1600 W	
Vitesse à vide	180-460/300-750 r/min	
Filetage de la broche	M14	
Poids de la machine	3.7 kg	

** X = 1-999 ,A-Z , M1-M9, la seule différence entre ces modèles est que les clients visés sont différents. Il n'y a pas de changement concernant la sécurité.

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} : 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Porter une protection pour les oreilles.



INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

Valeur d'émission de vibrations: $a_n = 4.68 \text{ m/s}^2$

Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et

l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa

conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtées.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration. Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

4.UTILISATION CONFORME

Cette machine est conçue pour mélanger des matériaux de construction liquides et pulvérulents tels que la peinture, le mortier, la colle, le plâtre et autres substances similaires. Elle doit être équipée de l'outil de malaxage approprié à la consistance et à la quantité de matériau en question afin d'obtenir l'effet de mélange requis.

5.FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	FIGURE
INSTALLER/REMPLE LA PALE DE MÉLANGE REMARQUE: Le sens de rotation de l'assemblage de la pale de mélange est contraire à celui du malaxeur. Pour retirer la pale de mélange, desserrez-la dans le sens inverse avec les clés.	Voir Fig. A-C
REMARQUE: Retirez la fiche de la prise avant de faire tourner la pale de mélange.	
BOUTON DE VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT Appuyez sur le bouton de verrouillage marche/arrêt, puis sur l'interrupteur marche/arrêt, relâchez le bouton de verrouillage marche/arrêt. Pour éteindre votre outil, relâchez simplement l'interrupteur marche/arrêt. REMARQUE : Appuyez à nouveau sur le bouton de verrouillage marche/arrêt après avoir mis en marche l'outil, l'interrupteur marche/arrêt restera verrouillé en position marche pour une utilisation continue. Pour éteindre l'outil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.	Voir Fig. D
CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE	Voir Fig. E

SÉLECTEUR DE BOÎTE DE VITESSES À DEUX VITESSES

Tournez le sélecteur pour amener l'extrémité marquée « 1 » ou « 2 » en face du repère en forme de triangle gravé sur le corps du malaxeur pour sélectionner la vitesse.

Voir Fig. F

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE MÉLANGEUR

1. Gardez l'écrou de raccordement propre et appliquez un peu de lubrifiant sur le filetage lorsque vous installez la pale de mélange.
2. Guidez la machine dans la cuve de mélange. Continuez à mélanger le matériau jusqu'à ce qu'il soit complètement homogénéisé.
3. Lorsque vous insérez le malaxeur dans le matériau à mélanger ou que vous le retirez, réduisez la vitesse.
4. Lorsque vous avez terminé le travail de mélange, nettoyez le malaxeur.
5. Si votre outil électrique devient trop chaud, réglez la vitesse au maximum et faites fonctionner à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez d'abord la fiche de l'alimentation.
2. Appliquez un peu de lubrifiant si vous avez du mal à desserrer la pale de mélange.
3. Si un défaut ne peut être corrigé, renvoyez l'outil à

un revendeur agréé pour réparation.

8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit
Description Malaxeur électrique
Modèle **WX598 WX598.X (598-désignation de la machine, modèle du malaxeur)**
Fonctions Remuer des liquides ou mélanger des matériaux de construction

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU

Et Conforme Aux Normes
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18

Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TABELLA DEI CONTENUTI

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. ELENCO DEI COMPONENTI
3. DATI TECNICI
4. USO CONFORME ALLE NORME
5. ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO
6. MANUTENZIONE
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
8. TUTELA AMBIENTALE
9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

22



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico.

La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.**

Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.

c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa**

di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.**

Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrodomestico comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) **Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3) Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.**

Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.

b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.

c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/ batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.

- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettROUTENSILE.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
- e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli.** Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
- g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettROUTENSILE si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- 4) **Maneggio e impiego accurato di elettROUTENSILI**
- a) **Non sovraccaricare l'elettROUTENSILE. Impiegare l'elettROUTENSILE adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'elettROUTENSILE elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) **Non utilizzare elettROUTENSILI con interruttori difettosi.** Un elettROUTENSILE che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettROUTENSILE prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
- d) **Custodire gli elettROUTENSILI non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettROUTENSILI sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Eseguire la manutenzione di elettROUTENSILI e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettROUTENSILE funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettROUTENSILE.** Numerosi incidenti vengono causati da elettROUTENSILI la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettROUTENSILI, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** L'impiego di elettROUTENSILI per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettROUTENSILE in situazioni impreviste.
5. Assistenza
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DEL MISCELATORE

- a) Tenere lo strumento con entrambe le mani sulle maniglie previste. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- b) Garantire una ventilazione sufficiente durante la miscelazione di materiali infiammabili per evitare un'atmosfera pericolosa. Il vapore in via di sviluppo può essere inalato o essere acceso dalle scintille prodotte dall'utensile elettrico.
- c) Non mescolare il cibo. Gli utensili elettrici e i relativi accessori non sono progettati per la lavorazione degli alimenti.
- d) Tenere il cavo lontano dall'area di lavoro. Il cavo potrebbe essere impigliato nel cestello del miscelatore.
- e) Assicurarsi che il contenitore di miscelazione sia posizionato in una posizione stabile e sicura. Un contenitore che non è protetto correttamente potrebbe spostarsi in modo imprevisto.
- f) Assicurarsi che nessun liquido schizzi contro l'alloggiamento dell'utensile elettrico. Il materiale liquido che è penetrato all'interno dell'utensile elettrico può causare danni e provocare scosse elettriche.
- g) Seguire le istruzioni e le avvertenze per il materiale da miscelare. Il materiale da miscelare può essere nocivo.
- h) Se l'utensile elettrico cade nel materiale da miscelare, scollegarlo immediatamente e farlo controllare da un tecnico qualificato. Entrare nel secchio con lo strumento ancora collegato può causare scosse elettriche.
- i) Non toccare il contenitore di miscelazione con

le mani né inserire altri oggetti al suo interno durante la miscelazione. Il contatto con il cestello del miscelatore può causare gravi lesioni personali.

- j) Avviare e far scorrere lo strumento solo nel contenitore di miscelazione. Il cestello del miscelatore può piegarsi o ruotare in modo incontrollato.

SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	AVVERTENZA
	Indossare protezione per le orecchie
	Indossare protezione per gli occhi
	Indossare una mascherina antipolvere
	Doppio isolamento
	Alta velocità
	Bassa velocità
	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

2.ELENCO DEI COMPONENTI

1. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO
2. PULSANTE DI BLOCCO ON-OFF
3. ZONE DI PRESA MANUALE
4. SELETTORE CAMBIO A DUE VELOCITÀ
5. DADO DI COLLEGAMENTO
6. PALETTA DI MISCELAZIONE
7. CHIAVE
8. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDERE FIGURA. E)

*Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

3.DATI TECNICI

Codice: WX598 WX598.X (598- designazione del macchinario, rappresentante del miscelatore)

	WX598	WX598.X**
Tensione nominale	230-240 V~ 50 Hz	
Ingresso alimentazione	1600 W	
Assenza di velocità a vuoto	180-460/300-750 r/min	
Filettatura del mandrino	M14	
Peso	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo per clienti diversi, non ci sono cambiamenti rilevanti sicuri tra questi modelli.

Ti consigliamo di acquistare gli accessori nello stesso negozio dove compri l'utensile. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può aiutarti e offrire consulenza.

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata

L_{pA} : 86 dB(A)
 K_{pA} : 3 dB(A)

Potenza acustica ponderata

L_{WA} : 97 dB(A)
 K_{WA} : 3 dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.



INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Valore emissione vibrazioni : $a_n = 4.68 \text{ m/s}^2$

Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrostrumento:

Come viene usato l'elettrostrumento e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrostrumento.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrostrumento rispetto a quanto previsto.

Questo elettrostrumento potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo

potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrostrumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

4.USO PREVISTO

Questa macchina è progettata per miscelare materiali da costruzione liquidi e polverosi come vernice, malta, adesivo, gesso e sostanze simili. Deve essere munito dell'attrezzo di miscelazione adeguato alla consistenza e alla quantità del materiale in questione al fine di ottenere l'effetto di miscelazione richiesto.

5.ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

AZIONE	FIGURA
INSTALLARE/SOSTITUIRE LA PALETTA DI MISCELAZIONE NOTA: Il senso di rotazione del gruppo palette di miscelazione è contrario al miscelatore. Per rimuovere la palette di miscelazione, allentarla in senso inverso con le chiavi.	Vedere Figura. A-C



AVVERTENZA: Rimuovere la spina dalla linea di alimentazione ruotando la palette di miscel

PULSANTE DI BLOCCO

DELL'INTERRUTTORE ON-OFF

Premere il pulsante di blocco on-off, quindi l'interruttore on/off, rilasciare il pulsante di blocco on-off.

Per spegnere l'utensile è sufficiente rilasciare l'interruttore on/off.

NOTA: Premere nuovamente il pulsante di blocco on-off dopo aver acceso l'attrezzo, l'interruttore on/off rimarrà bloccato in posizione on per un uso continuo. Per spegnere l'attrezzo, premere nuovamente l'interruttore on/off.

Vedere
Figura. D

CONTROLLO VARIABILE DELLA VELOCITÀ

Vedere
Figura. E

SELETORE CAMBIO A DUE VELOCITÀ

Ruotare il selettore in modo tale che l'estremità contrassegnata da "1" o "2" sia rivolta verso il simbolo del triangolo inciso sul corpo del mixer per selezionare la velocità.

Vedere
Figura. F

tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

7.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se l'utensile elettrico non si avvia, controllare prima la spina dell'alimentatore.
2. Applicare un po' di lubrificazione quando si ha difficoltà a allentare la paletta di miscelazione.
3. Se un guasto non può essere risolto, restituire l'utensile a un rivenditore autorizzato per la riparazione.

8.TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER IL TUO MISCELATORE

1. Mantenere pulito il dado di collegamento e applicare un po' di lubrificazione sulla filettatura quando si installa la paletta di miscelazione.
2. Guidare la macchina attraverso il recipiente di miscelazione. Continuare a mescolare il materiale fino a quando non è completamente omogeneizzato.
3. Quando si inserisce il miscelatore nel materiale da miscelare o lo si estrae, ridurre la velocità.
4. Al termine del lavoro di miscelazione, pulire il miscelatore.
5. Se l'utensile elettrico si surriscalda, impostare la velocità al massimo e lasciar girare senza alcun carico per 2-3 minuti per raffreddare il motore.

6.MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere

9.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto
Descrizione **Miscelatore elettrico**
Codice **WX598 WX598.X (598- designazione del macchinario, rappresentante del miscelatore)**
Funzioni **Agitazione di liquidi o miscelazione di materiali da costruzione**

È conforme alle seguenti direttive:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

conforme a
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TABLA DE CONTENIDOS

1. LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. LISTA DE COMPONENTES
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
4. UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
6. MANTENIMIENTO
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. PROTECCIÓN AMBIENTAL
9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

1.LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD MANUAL ORIGINAL SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) SEGURIDAD PERSONAL**
- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA**
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta.** Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y**

brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.

Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparación

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA MEZCLADORA

- Sostener la herramienta con ambas manos por las asas previstas. Una pérdida de control puede provocar lesiones.
- Cuando se mezclen materiales inflamables hay que asegurar suficiente ventilación para evitar una atmósfera peligrosa. El vapor que se crea puede ser inhalado o puede ser encendido por las chispas que produce la herramienta eléctrica.
- No mezclar alimentos. Las herramientas y sus accesorios no se han diseñado para procesar alimentos.
- Mantenga el cable alejado de la zona de trabajo. El cable se puede enredar con la cesta de la mezcladora.
- Asegúrese de que el recipiente de mezcla esté colocado en una posición firme y segura. Un recipiente no asegurado adecuadamente se puede mover inesperadamente.
- Asegúrese de que no salpique líquido contra la carcasa de la herramienta eléctrica. Si penetra líquido en la herramienta eléctrica se pueden provocar daños y una descarga eléctrica.
- Hay que seguir las instrucciones y advertencias del material que se vaya a mezclar. El material a mezclar puede ser perjudicial.
- Si la herramienta eléctrica cae en el material que se va a mezclar, desenchufe la herramienta inmediatamente y llévela para que la compruebe una persona cualificada en reparaciones. Tocar dentro del cubo con la herramienta todavía enchufada puede provocar una descarga eléctrica.

- No tocar el recipiente de mezcla con las manos ni insertar objetos dentro mientras se está mezclando. El contacto con la cesta de la mezcladora puede provocar graves lesiones.
- Arranque y tenga en marcha la herramienta únicamente dentro del recipiente de mezcla. La cesta de la mezcladora se puede doblar o girar de manera descontrolada.

SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	ADVERTENCIA
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
	Doble aislamiento
	Alta velocidad
	Baja velocidad
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

2.LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO
2. BLOQUEO DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
3. EMPUÑADURA AUXILIAR
4. SELECTOR DE CAJA DE ENGRANAJES DE DOS VELOCIDADES
5. TUERCA DE CONEXIÓN
6. PALETA DE MEZCLA
7. LLAVE
8. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VÉASE LA FIG. E)

*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

3.TECHNICAL DATA

Modelo: WX598 WX598.X (598- Designación de maquinaria, representativa de mezcladora)

	WX598	WX598.X**
Voltaje	230-240 V~ 50 Hz	
Entrada de alimentación	1600 W	
Velocidad sin carga	180-460/300-750 r/min	
Rosca de vástago	M14	
Peso	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo se utilizan para diferentes clientes, no hay cambios relevantes seguros entre estos modelos

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que compró la herramienta. Consulte el paquete de accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda puede ayudarlo y ofrecerle asesoramiento.

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
-------------------------------------	---

Nivel de potencia acústica ponderada	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
--------------------------------------	---

Utilice protección auditiva.



INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

Valor de emisión de vibración : a_n = 4.68 m/s²

Incertidumbre K = 1.5m/s²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

⚠ ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir

notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas. Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

4.POSIBLE USO

Esta máquina se ha diseñado para mezclar líquido y materiales de construcción en polvo, tales como pintura, mortero, adhesivo, yeso y sustancias similares. Se debe colocar la herramienta de mezcla correcta para la consistencia y la cantidad de material en cuestión a fin de lograr el efecto de mezclado requerido.

5.INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
CÓMO INSTALAR/SUSTITUIR LA PALETA DE MEZCLA NOTA: El sentido de rotación del conjunto de paleta de mezcla es contrario a la mezcladora. Para retirar la paleta de mezcla hay que aflojarla en sentido inverso con las llaves.  ADVERTENCIA: Antes de girar la paleta de mezcla hay que sacar el enchufe de la toma de corriente	Véase La Fig. A-C

BLOQUEO DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO Presione el botón de bloqueo de encendido/apagado y luego el interruptor de encendido/apagado, y suelte el botón de bloqueo de encendido/apagado. Para apagar la herramienta simplemente hay que soltar el interruptor de encender/apagar. NOTA: Presione nuevamente el botón de bloqueo de encendido/apagado después de encender la herramienta; el interruptor de encendido/apagado quedará bloqueado en posición de encendido para un uso continuo. Para apagar la herramienta, simplemente presione nuevamente el interruptor de encendido/apagado.	Véase La Fig. D
CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE	Véase La Fig. E
SELECTOR DE CAJA DE ENGRANAJES DE DOS VELOCIDADES Para seleccionar la velocidad hay que girar el selector de modo que el extremo marcado con “1” ó “2” mire hacia triángulo grabado en el cuerpo de la batidora.	Véase La Fig. F

SUGERENCIAS DE TRABAJO PARA SU MEZCLADOR

1. Cuando se instala la paleta de mezcla hay que mantener limpia la tuerca de conexión y aplicar algo de lubricación sobre la rosca.
2. Guiar la máquina a través del recipiente de mezcla. Seguir mezclando el material hasta que esté totalmente homogeneizado.
3. Al insertar y extraer la mezcladora en el material a mezclar hay que reducir la velocidad.
4. Cuando se haya finalizado el trabajo de mezcla hay que limpiar la mezcladora.
5. Si la herramienta eléctrica se calienta demasiado, poner la máxima velocidad y dejar en marcha sin carga 2-3 minutos para enfriar el motor.

6.MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

7.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la herramienta eléctrica no arranca hay que comprobar primero el enchufe en el suministro de energía.
2. Aplicar algo de lubricación cuando sea difícil de aflojar la paleta de mezcla.
3. Si no se puede solucionar el fallo, lleve la herramienta a un distribuidor autorizado para su reparación.

8.PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

9.DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto
Descripción Mezcladora eléctrica
Modelo **WX598 WX598.X (598- Designación de maquinaria, representativa de mezcladora)**
Funciones Remover líquidos o mezclar materiales de construcción

Cumple con las siguientes Directivas:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Cumple las normativas
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

Nombre Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. LISTA DE COMPONENTES
3. DADOS TÉCNICOS
4. ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO
5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
6. MANUTENÇÃO
7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
8. PROTECÇÃO AMBIENTAL
9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA MANUAL ORIGINAL SEGURANÇA DO PRODUTO AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura. Os termos "ferramenta eléctrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique**

- fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
 - Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
 - Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
 - Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.
- Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
- Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
- Não exceda as suas próprias capacidades.**

Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

- f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA MISTURADORA

- a) **Segure a ferramenta com as duas mãos nas pegas destinadas.** A perda de controlo pode causar ferimentos pessoais.
- b) **Garanta uma ventilação suficiente ao misturar materiais inflamáveis, para evitar uma atmosfera perigosa.** O vapor em desenvolvimento pode ser inalado ou inflamado pelas faíscas que a ferramenta eléctrica produz.
- c) **Não misture alimentos.** As ferramentas eléctricas e respetivos acessórios não são concebidos para processar alimentos.
- d) **Mantenha o cabo afastado da área de trabalho.** O cabo pode ficar emaranhado pelo cesto da misturadora.
- e) **Certifique-se de que o recipiente de mistura está colocado numa posição firme e segura.** Um recipiente que não esteja devidamente fixo poderá mover-se inesperadamente.
- f) **Certifique-se de que nenhum líquido salpica o compartimento da ferramenta eléctrica.** O líquido que penetre na ferramenta eléctrica pode causar danos e conduzir a um choque eléctrico.
- g) **Siga as instruções e avisos para o material a misturar.** O material a misturar pode ser prejudicial.
- h) **Se a ferramenta eléctrica cair no material a misturar, desligue imediatamente a ferramenta e leve a ferramenta eléctrica para verificação a um técnico qualificado.** Introduzir a mão no balde com a ferramenta ainda ligada pode resultar num choque eléctrico.

- i) **Não introduza as mãos no recipiente de mistura nem insira nenhum objeto no mesmo durante a mistura.** O contacto com o cesto da misturadora pode conduzir a ferimentos pessoais graves.
- j) **Ligue e opere a ferramenta apenas no recipiente de mistura.** O cesto da misturadora pode dobrar ou rodar de forma descontrolada.

SÍMBOLOS

	Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções
	AVISO
	Usar protecção para os ouvidos
	Usar protecção ocular
	Usar máscara contra o pó
	Classe de protecção
	Alta velocidade
	Baixa velocidade
	Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

2.LISTA DE COMPONENTES

1.	INTERRUPTOR PARA LIGAR/DESLIGAR
2.	BOTÃO DE TRAVA LIGAR/DESLIGAR
3.	ÁREAS DE PEGAS
4.	SELETOR DA CAIXA DE VELOCIDADES DE DUAS VELOCIDADES
5.	PORCA DE CONEXÃO
6.	PÁ DE MISTURA
7.	CHAVE-INGLESA
8.	CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (VER FIG. E)

***Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.**

3.DADOS TÉCNICOS

Tipo: **WX598 WX598.X (598- designação de máquinas, representativa da mistura)**

	WX598	WX598.X**
Tensão nominal	230-240 V~ 50 Hz	
Entrada de potência	1600 W	
Velocidade sem carga	180-460/300-750 r/min	
Rosca de eixo	M14	
Peso da máquina	3.7 kg	

****X = 1-999, A-Z, M1-M9,** são utilizados apenas para clientes diferentes, não há alterações relevantes seguras entre esses modelos.

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer opinião.

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} = 3 dB(A)
Potência de som avaliada	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)



INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

Valor da emissão da vibração : $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Instabilidade K = 1.5 m/s^2

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições. A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-brço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas. Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável). Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

4.ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina foi concebida para misturar materiais de construção líquidos e em pó, tais como tinta, argamassa, cola, estuque e substâncias semelhantes. Tem de ser equipada com a ferramenta de mistura correcta para a consistência e qualidade do material em questão para se atingir o efeito de mistura necessário.

5.INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

AÇÃO	FIGURA
INSTALAR/SUBSTITUIR A PÁ DE MISTURA Nota: A direcção de rotação do conjunto da pá de mistura é contrária à da misturadora. Para remover a pá de mistura, desaperte-a na direcção inversa com a chave-inglesa.	Ver Fig. A-C
ADVERTÊNCIA: Remova a ficha da tomada antes de rodar a pá de mistura.	
BOTÃO DE TRAVA DO INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR Pressione o botão de trava ligar/desligar e, em seguida, o interruptor de ligar/desligar, solte o botão de trava ligar/desligar. Para desligar a sua ferramenta, liberte simplesmente o interruptor para ligar/desligar. NOTA: Pressione novamente o botão de trava ligar/desligar após ligar a ferramenta; o interruptor de ligar/desligar ficará travado na posição ligada para uso contínuo. Para desligar a ferramenta, basta pressionar novamente o interruptor de ligar/desligar.	Ver Fig. D
CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL	Ver Fig. E

SELETOR DA CAIXA DE VELOCIDADES DE DUAS VELOCIDADES

Para selecionar a velocidade, rode o seletor de modo que a extremidade marcada com "1" ou "2" fique virada na direção do símbolo do triângulo gravado na estrutura da misturadora.

Ver Fig. F

DICAS DE FUNCIONAMENTO PARA A SUA MISTURADORA

1. Mantenha a porca de conexão limpa e aplique algum lubrificante na rosca quando instalar a pá de mistura.
2. Oriente a máquina através do recipiente de mistura. Continue a misturar o material até ficar totalmente homogeneizado.
3. Quando inserir ou retirar a misturadora do material a ser misturado, reduza a velocidade.
4. Quando terminar o trabalho de mistura, limpe a misturadora.
5. Se a sua ferramenta elétrica aquecer demasiado, defina a velocidade para o máximo e execute um ciclo sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor.

6.MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.

A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

7.SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se a sua ferramenta elétrica não ligar, verifique em primeiro lugar a ligação da ficha à tomada de corrente.

2. Aplique algum lubrificante quando tiver dificuldade em soltar a pá de mistura.
3. Se não for possível retificar uma falha, devolva a ferramenta a um concessionário autorizado para reparação.

8.PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

9.DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto
Descrição **Misturadora elétrica**
Tipo **WX598 WX598.X(598- designação de máquinas, representativa da mistura)**
Função **Para misturar líquidos ou materiais de construção**

Cumpre as seguintes Directivas,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normas em conformidade com
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome Marcel Filz
Endereço Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/05/18
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
2. ONDERDELENLIJST
3. TECHNISCHE GEGEVENS
4. GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING
5. BEDIENINGSINSTRUCTIES
6. ONDERHOUD
7. PROBLEMEN OPLOSSINGEN
8. BESCHERMING VAN HET MILIEU
9. CONFORMITEITVERKLARING

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of geïsoleerd is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- c) **Stel uw elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- f) **Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het

gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.

- d) **Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) **Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
- h) **Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan-/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer**

het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.
- 5. SERVICE**
- a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.

kan schadelijk zijn.

- h) Als het elektrische gereedschap in het te mengen materiaal valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het elektrische gereedschap nakijken door een gekwalificeerde reparateur.** Als u in de bak reikt terwijl het gereedschap nog in het stopcontact zit, kan dit leiden tot elektrische schokken.
- i) Grijp tijdens het mixen niet in de mengbak en steek er geen andere voorwerpen in.** Contact met de mixermand kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- j) Het gereedschap alleen in de mengbak opstarten en laten stoppen.** De mixermand kan op een ongecontroleerde manier buigen of draaien.

SYMBOLEN

	Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen
	WAARSCHUWING
	Draag oorbescherming
	Draag een veiligheidsbril
	Draag een stofmasker
	Veiligheidsklasse
	Hoge snelheid
	Lage snelheid

- a) Houd het gereedschap met beide handen vast bij de daarvoor bestemde handgrepen.** Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- b) Zorg voor voldoende ventilatie bij het mengen van brandbare materialen om een gevaarlijke atmosfeer te vermijden.** De zich ontwikkelende damp kan worden ingeademd of ontstoken door de vonken die het elektrische gereedschap produceert.
- c) Meng geen voedsel.** Elektrisch gereedschap en hun accessoires zijn niet bedoeld voor het verwerken van voedsel.
- d) Houd het snoer uit de buurt van het werkgebied.** Het snoer kan in de mixermand verstrikt raken.
- e) Zorg ervoor dat de mengbak op een stevige en veilige plek staat.** Een bak die niet goed is vastgezet, kan onverwachts gaan bewegen.
- f) Zorg ervoor dat er geen vloeistof tegen de behuizing van het elektrische gereedschap spat.** Vloeistof die in het elektrische gereedschap is binnengedrongen, kan schade veroorzaken en tot elektrische schokken leiden.
- g) Volg de instructies en waarschuwingen voor het te mengen materiaal.** Het te mengen materiaal



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

2. ONDERDELENLIJST

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR
2. VERGREDELINGSKNOP AAN/UIT
3. HANDGREEPGEBIEDEN
4. KEUZESCHAKELAAR VOOR TRANSMISSIE MET TWEE VERSNELLINGEN
5. VERBINDINGSMOER
6. MENGSTAAF
7. MOERSLEUTEL
8. VARIABLE SNELHEIDSREGLING (ZIE FIG. E)

*Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type: WX598 WX598.X (598- aanduiding van machines, representatief voor mixer)

	WX598	WX598.X**
Nominale spanning	230-240 V~ 50 Hz	
Ingangsvermogen	1600 W	
Onbelaste snelheid	180-460/300-750 r/min	
Spindeldraad	M14	
Gewicht	3.7 kg	

**X = 1-999, A-Z, M1-M9 zijn alleen voor verschillende klanten, er zijn geen veiligheidsgerelateerde wijzigingen tussen deze modellen.

We raden u aan om accessoires te kopen in de winkel waar het gereedschap wordt verkocht. Zie het accessoirepakket voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk

L_{PA} : 86 dB(A)
 K_{PA} = 3 dB(A)

A-gewogen geluidsvermogen

L_{WA} : 97 dB(A)
 K_{WA} = 3 dB(A)

Draag oorbescherming.



TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:

Trillingsemissie waarde: a_h = 4.68 m/s²

Onzekerheid K = 1.5m/s²

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemissie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment

dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen. Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

4. GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Deze machine is ontworpen voor het mengen van vloeibare en poedervormige bouwmaterialen zoals verf, mortel, lijm, gips en vergelijkbare stoffen. Het moet worden uitgerust met het juiste menggereedschap voor de consistentie en hoeveelheid van het materiaal in kwestie om het gewenste mengeffect te bereiken.

5. BEDIENINGSINSTRUCTIES



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	FIGUUR
DE MENGSTAAF INSTALLEREN/ VERVANGEN OPMERKING: De draairichting van het mengstaafsamenstel is tegengesteld aan de mixer. Om de mengstaaf te verwijderen, draait u deze in de omgekeerde richting los met de moersleutels.	Zie Fig. A-C
WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact vóór de mengstaaf draait.	

SCHAKEL VERGRENDELINGSKNOP AAN/UIT

Druk op de vergrendelingsknop aan/uit en vervolgens op de aan/uit-schakelaar, laat de vergrendelingsknop aan/uit los.

Om uw gereedschap uit te schakelen, laat gewoon de aan/uit-schakelaar los.

OPMERKING: Druk na het inschakelen van het gereedschap opnieuw op de vergrendelingsknop aan/uit, de aan/uit-schakelaar blijft vergrendeld in de aan-stand voor continu gebruik. Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u gewoon weer op de aan/uit-schakelaar.

Zie Fig. D

VARIABLE SNELHEIDSREGELING

Zie Fig. E

KEUZESCHAKELAAR VOOR TRANSMISSIE MET TWEE VERSNELLINGEN

Draai de keuzeschakelaar om het uiteinde gemarkeerd met "1" of "2" naar het driehoekige symbool te schakelen dat op behuizing van de mixer is gegraveerd om de snelheid te selecteren.

Zie Fig. F

WERKTIPS VOOR UW MIXER

1. Houd de verbindingsmoer schoon en breng wat smeermiddel aan op de draad als u de mengstaaf installeert.
2. Leid de machine door de mengbak. Ga door met het mengen van het materiaal totdat het volledig gehomogeniseerd is.
3. Wanneer u de mixer in het te mixen materiaal plaatst of eruit haalt, verlaag dan de snelheid.
4. Maak de mixer schoon als u klaar bent met het mixen.
5. Als uw elektrisch gereedschap te heet wordt, stel de snelheid in op het maximum en laat de motor 2-3 minuten onbelast draaien om de motor af te koelen.

6. ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor

het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen. Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

7.PROBLEMEN OPLOSSINGEN

1. Als uw elektrisch gereedschap niet start, controleer dan eerst de stekker op het lichtnet.
2. Breng wat smeermiddel aan wanneer er problemen zijn met het losdraaien van de mengstaaf.
3. Als een storing niet kan worden verholpen, moet het gereedschap voor reparatie naar een erkende dealer worden gebracht.

8.BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. ■ Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

9.CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product
Beschrijving **Elektrische mixer**
Type **WX598 WX598.X (598- aanduiding van machines, representatief voor mixer)**
Functie **Vloeistoffen roeren of bouwmaterialen mengen**

Standaards in overeenstemming met,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standaards in overeenstemming met,
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en
Certificering Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
2. AGGREGATELEMENTER
3. TEKNISK DATA
4. MULIG ANVENDELSE
5. BRUGSANVISNING
6. VEDLIGEHOJDELSE
7. PROBLEM
8. MILJØBESKYTTELSE
9. KONFORMITETSERKLÆRING

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER ORIGINAL BRUGSANVISNING PRODUKTSIKKERHED GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

44



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakten, nedsætter risikoen for

elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten.** Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- ### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt.** Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
 - Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
 - Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
 - Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår

og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

- g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
- h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjeblikks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

4) OMHYGGELEG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet.** Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

5. Service

- a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BLANDEMASKINEN

- a) Hold værktøjet med begge hænder på de tilsigtede håndtag.** Tab af kontrol kan føre til personskader.
- b) Sørg for tilstrækkelig ventilation ved blanding af brændbare materialer, så du undgår en farlig atmosfære.** Dampen, der udvikler sig, kan indåndes eller antændes af gnister fra elværktøj.
- c) Maskinen må ikke bruges til blanding af fødevarer.** Elværktøj og tilbehør dertil er ikke designet til tilberedning af fødevarer.
- d) Hold ledningen væk fra arbejdsområdet.** Ledningen kan vikles ind i blandestangen.
- e) Sørg for, at blandebeholderen står fast og sikkert.** En beholder, der ikke står ordentligt fast, kan flytte sig uventet.
- f) Sørg for, at væskerne ikke sprøjter på elværktøjets kabinet.** Væske, der er trængt ind i elværktøjet, kan forårsage skader og føre til elektrisk stød.
- g) Følg instruktionerne og advarslerne til materialet, der skal blandes.** Materialet, der skal blandes, kan være skadeligt.
- h) Hvis elværktøjet falder ned i materialet, der skal blandes, skal du straks trække stikket ud og få elværktøjet set efter af en kvalificeret reparatør.** Stik ikke hænderne ned i spanden når værktøjet stadig tilsluttet, da dette kan føre til elektrisk stød.
- i) Stik ikke hænderne eller andre genstande i blandebeholderen, når du blander.** Kontakt med blandestangen kan føre til alvorlig personskade.
- j) Værktøjet må kun startes og køre, når det er i blandebeholderen.** Blandestangen kan bøjes eller drejes ukontrolleret.

SYMBOLER

	For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen
	ADVARSEL
	Bær høreværn
	Bær øjenværn
	Bær støvmaske
	Dobbelt isolering
	Høj hastighed
	Lav hastighed
	Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

2.AGGREGATELEMENTER

1. TÆND/SLUK-KNAP
2. LÅSEKNAP
3. HÅNDGREG
4. GEARKASSE-KNAP MED TO INDSTILLINGER
5. TILSLUTNINGSMØTRIK
6. BLANDEPADDEL

7. NØGLE

8. HASTIGHEDSKNAP (SE FIGUR. E)

*Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

3.TEKNISK DATA

Type: WX598 WX598.X (598 - maskinbetegnelse, repræsentativ for blandemaskinen)

	WX598	WX598.X**
Nominel spænding	230-240 V~ 50 Hz	
Strømindgang	1600 W	
Hastighed uden belastning	180-460/300-750 r/min	
Akselgevind	M14	
Maskinens	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun til forskellige kunder, der er ingen sikkerhedsrelaterede ændringer mellem disse modeller

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} : 3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Bær høreværn



VIBRATIONSinFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 62841:

Værdi for vibration: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationenstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

⚠ ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdsrytmen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode. Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksposering.

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

4. MULIG ANVENDELSE

Denne maskine er beregnet til blanding af byggematerialer i pulverform eller flydend form, såsom maling, mørtel, klæbemiddel, gips og lignende materialer.

Den skal bruges med det rigtige blandeværktøj til den pågældende konsistens og mængde, så den nødvendige blandingseffekt opnås.

5. BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MONTERING OG BETJENING

HANDLING	FIGUR
MONTERING/UDSKIFTNING AF BLANDEPADLEN BEMÆRK: Blandepadlens skal dreje i modsatte retning af blandemaskinen. For at fjerne blande-padlen, skal du løsne den i modsat retning med skruenøglerne.	Se figur. A-C
⚠ ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten, før blande-padlen drejes.	
SKIFT LÅS AAN/UIT-KNAP Tryk på lås aan/uit-knappen, derefter på aan/uit-knappen, og slip lås aan/uit-knappen. For at slukke værktøjet, skal du blot slippe tænd/sluk-knappen. BEMÆRK: Tryk på lås aan/uit-knappen igen, efter at værktøjet er tændt, aan/uit-knappen vil være låst i den tændte position for kontinuerlig brug. For at slukke for værktøjet skal du blot trykke på aan/uit-knappen igen.	Se figur. D
HASTIGHEDSKNAP	Se figur. E
GEARKASSE-KNAP MED TO INDSTILLINGER Hastigheden vælges ved, at dreje knappen, så mærkerne "1" eller "2" er ud for trekantsymbolet, der er indgraveret på blandingsmaskinen.	Se figur. F

TIPS TIL BRUG AF BLAND-INGSMASKINEN

1. Hold tilslutningsmøtrikken ren, og påfør lidt smøring på gevindet, når blandepadlen sættes på.
2. Før maskinen gennem blandebeholderen. Bland materialet, indtil det er helt jævnt.
3. Skru ned for hastigheden, når blandemaskinen stikkes og tages ud af materialet, der skal blandes.
4. Når du er færdig med at blande, skal blandemaskinen rengøres.
5. Hvis elværktøjet overophedes, skal du skru helt op for hastigheden, og lade maskinen køre uden belastning i 2-3 minutter for, at afkøle motoren.

6. VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.

Der er ingen dele, der kan brugerserviceres i dit el-værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke redskabets.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

7. PROBLEM

1. Hvis elværktøjet ikke starter, skal du først kontrollere stikket på strømforsyningen.
2. Hvis blandepadlen er svær, at løsne, skal den smørres en smule.
3. Hvis en fejl på værktøjet ikke kan løses, skal det returneres til en autoriseret forhandler til reparation.

8. MILJØBESKYTTELSE



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

9. KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet beskrivelse **Elektrisk blandemaskine** Typen **WX598 WX598.X (598 - maskinbetegnelse, repræsentativ for blandemaskinen)** Funktion **Blanding af væsker og byggematerialer**

Opfylder følgende retningslinjer,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standards conform to
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Den person, der er ansvarlig for udarbejdelse af den tekniske dokumentation,

Name Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Vicechefingeniør, undersøgelse og certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER
2. APPARATELEMENTER
3. TEKNISKE DATA
4. MULIG BRUK
5. BRUKSANVISNING
6. VEDLIKEHOLD
7. PROBLEMLØSNING
8. MILJØVERNILTAK
9. SAMSVARERKLÆRING

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER 20 V TRÅDLØS BLUETOOTH- HØYTTALER PRODUKTSIKKERHET GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene. Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten.** Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik**

som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.

- c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
 - d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
 - e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
 - f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.
- ### 3) PERSONSIKKERHET
- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
 - b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
 - c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse.** Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
 - d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
 - e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker.** Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
 - g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.
 - h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du**

ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

4) AKTSOM HÅNTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon.** La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Service

- a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BLANDER

- a) **Hold verktøyet med begge hender ved de tiltenkte håndtakene.** Tap av kontroll kan føre til personskade.
- b) **Sørg for tilstrekkelig ventilasjon ved blanding av brennbare materialer, for å unngå en farlig atmosfære.** Damp som utvikles kan inhaleres eller antennes av gnistene som elektroverktøyet produserer.
- c) **Ikke bland mat.** Elektroverktøy og tilbehør er ikke laget for bearbeiding av mat.
- d) **Hold ledningen unna arbeidsområdet.** Ledningen kan bli viklet inn av blanderen.
- e) **Sørg for at blandebeholderen er plassert i en fast og sikker posisjon.** En beholder som ikke er ordentlig sikret, kan bevege seg uventet.
- f) **Sørg for at væske ikke spruter mot huset til elektroverktøyet.** Væske som har penetrert elektroverktøyet kan forårsake skade og føre til elektrisk støt.
- g) **Følg instruksjonene og advarslene for materialet som skal blandes.** Materiale som skal blandes kan være skadelig.
- h) **Hvis elektroverktøyet faller ned i materialet som skal blandes, koble fra verktøyet umiddelbart og få elektroverktøyet kontrollert av en kvalifisert reparasjonsperson.** Å strekke ned i bøtta med verktøyet tilkoblet kan føre til elektrisk støt.
- i) **Ikke berør blandebeholderen med hendene eller stikk andre gjenstander ned i den mens du blander.** Kontakt med blanderkurven kan føre til alvorlig personskade.
- j) **Start opp og kjør ned verktøyet kun i blandebeholderen.** Blanderkurven kan bøye seg eller spinne på en ukontrollert måte.

SYMBOLER

	For å redusere risikoen for persons- kade, må brukeren lese instruksjons- veiledningen
	ADVARSEL
	Bruk hørselsvern
	Bruk vernebriller
	Bruk støvmaske
	Dobbel isolasjon
	Høy hastighet
	Lav hastighet
	Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

2.APPARATELEMENTER

1. AV/PÅ-BRYTER
2. LÅS AV/PÅ-KNAPP
3. HÅNDGREPSOMRÅDER
4. GIRVELGER MED TO HASTIGHETER
5. TILKOBLINGMUTTER
6. BLANDEÅRE
7. NØKKEL
8. KONTROLL FOR VARIABEL HASTIGHET (SE FIGUR E)

* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

3.TECHNICAL DATA

Type: WX598 WX598.X (598 - betegnelse på maskiner, representativ for blander)

	WX598	WX598.X**
Nominell spenning	230-240 V~ 50 Hz	
Strøminngang	1600 W	
Hastighet uten belastning	180-460/300-750 r/min	
Spindelgjenge	M14	
Vekt	3.7 kg	

**X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun for forskjellige kunder, det er ingen sikkerhetsrelaterte endringer mellom disse modellene

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} : 3 dB(A)
Belastning lydeffekt	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)
Bruk hørselsvern	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 62841:

Vibrasjonutsendingsverdi: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet. Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitte verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet: Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores. Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt. Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand. Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør. Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.

⚠ ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden. Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy. Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad. Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig). Invester i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig. Planlegg arbeidstidsplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

4. MULIG BRUK

Denne maskinen er lagert for å blande flytende og pulverformige byggematerialer som maling, mørtel, lim, gips og lignende stoffer. Den må være utstyrt med riktig blandevertøy for konsistensen til og mengden av det aktuelle materialet for å oppnå

ønsket blandeeffekt.

5. BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MONTERING OG DRIFT

HANDLING	FIGUR
MONTERING/BYTT AV BLANDESPADLEN MERK: Rotasjonsretningen til blandeåreenheten er i konflikt med blanderen. For å fjerne blandesåren, løsne den i motsatt retning med nøklene.	Se figur A-C
⚠ ADVARSEL: Ta ut støpselet fra stikkkontakten før du roterer blandeåren.	
BRYTERLÅS AV/PÅ-KNAPP Trykk ned lås av/på-knappen, deretter av/på-bryteren, slipp lås av/på-knappen. For å slå av verktøyet, frigjør du bare på/av-bryteren. MERK: Trykk ned lås av/på-knappen igjen etter at verktøyet er slått på; av/på-bryteren vil være låst i på-posisjon for kontinuerlig bruk. For å slå av verktøyet, trykker du bare ned av/på-bryteren igjen.	Se figur D
KONTROLL FOR VARIABEL HASTIGHET	Se figur E
GIRVELGER MED TO HASTIGHETER Vri velgeren for å gjøre slik at enden merket "1" eller "2" er rettet mot trekantsymbolet inngravert på blanderhuset for å velge hastighet.	Se figur F

ARBEIDSTIPS FOR BLANDEREN

- Hold koblingsmutteren ren, og påfør litt smøremiddel på gjengene når du installerer blandeåren.
- Før maskinen gjennom blandekaret. Fortsett å blande materialet til det er fullstendig homogenisert.
- Reduser hastigheten når du setter blanderen inn i materialet som skal blandes eller tar den ut.
- Når du er ferdig med miksearbeidet, rengjør du blanderen.

5. Dersom det elektriske verktøyet blir for varm, setter du hastigheten til maksimum og kjører uten belastning i 2–3 minutter for å avkjøle motoren.

6. VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

7. PROBLEMLØSNING

1. Hvis elektroverktøyet ikke starter, kontrollerer du først støpselet på strømforsyningen.
2. Påfør litt smøring dersom det er vanskelig å løsne blandeåren.
3. Hvis en feil ikke kan korrigeres, returneres verktøyet til en autorisert forhandler for reparasjon.

8. MILJØVERNTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

9. SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklær at produktet
Beskrivelse **Elektrisk blander**
Typen **WX598 WX598.X (598 - betegnelse på maskiner, representativ for blander)**
Funksjon **Røring av væsker eller blanding av byggematerialer**

I samsvar med følgende direktiv,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standarder samsvarer med
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personell som er autorisert til å redigere tekniske dokumenter,

Navn Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



53

2022/05/18
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHETS INSTRUKTIONER
2. LADDARENS KOMPONENTER
3. TEKNISKA DATA
4. ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING
5. BRUKSANVISNING
6. UNDERHÅLL
7. FELSÖKNING
8. MILJÖSKYDD
9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1.SÄKERHETS INSTRUKTIONER BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



Varning: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg.

Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande

eluttag minskar risken för elstöt.

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
 - Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstöt. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det
 - Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
 - När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
 - Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stöt.
- ### 3) PERSONLIG SÄKERHET
- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvariga personskador.
 - Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
 - Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
 - Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
 - Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
 - Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snäras in i rörliga delar.
 - Om det på enheterna finns anslutning för dammutsug och dammupsamling ser du till att**

de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.

- h) **Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- a) **Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet.** Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
- b) **Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det.** Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.** Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Håll koll på elverktyget och tillbehören.** Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) **Håll sågverktyget skarpa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5. UNDERHÅLL

- a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.**

Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR MIXER

- a) **Håll verktyget med båda händerna i de avsedda handtagen.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- b) **Se till att det finns tillräckligt med ventilation vid blandningen av brännbara material för att undvika en farlig atmosfär.** Ångor som utvecklas kan inandas eller antändas av de gnistor som verktyget avger.
- c) **Blanda inte mat.** Elverktyg och deras tillbehör är inte designade för livsmedelshantering.
- d) **Se till att hålla Håll sladden undan från arbetsområdet.** Sladden kan trassla in sig i mixerkorgen.
- e) **Se till att mixerns behållare är placerad på en stadig och säker plats.** En behållare som inte är ordentligt säkrad kan förflytta sig oväntat.
- f) **Se till att ingen vätska skvätter på höljet på handverktyget med motor.** Vätska som kommer in i elverktyget kan orsaka skador och leda till elektriska stötar.
- g) **Följ anvisningarna och varningarna för materialet som ska blandas.** Material som skall mixas kan vara skadligt.
- h) **Om elverktyget tappas ned i materialet som ska blandas, ska verktyget kopplas bort omedelbart och låt en kvalificerad person för kontrollera verktyget.** Att sträcka sig in i hinken efter verktyget när det fortfarande är inkopplat kan leda till elektriska stötar.
- i) **För inte handen eller något annat föremål i mixerns behållare under processen för blandningen.** Kontakt med mixerkorgen kan leda till allvarliga personskador.
- j) **Starta och för endast ned verktyget i mixerns behållare.** Mixerkorgen kan böja sig eller snurra runt på ett okontrollerat sätt.

SYMBOLER

	För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen
	VARNING

	Använd hörselskydd
	Använd skyddsglasögon
	Använd skyddsmask
	Podwójna izolacja
	Hög hastighet
	Låg hastighet
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

2.LADDARENS KOMPONENTER

1. STRÖMBRYTARE PÅ/AV
2. LÅS AV/PÅ-KNAPP
3. OMRÅDEN FÖR HANDGREPP
4. VÄLJARE FÖR VÄXELLÅDA MED TVÅ HASTIGHETER
5. ANSLUTNINGSMUTTER
6. MIXERPADDEL
7. SKRUVNYCKEL
8. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE E)

*Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

3.DANE TECHNICZNE

Typ: **WX598 WX598.X** (maskinens beteckning 598 som representerar högtalaren)

	WX598	WX598.X**
Märkspänning	230-240 V~ 50 Hz	
Ineffekt	1600 W	
Obelastad hastighet	180-460/300-750 r/min	
Spindelgänga	M14	
Maskinens vikt	3.7 kg	

**X = 1-999, A-Z, M1-M9 är endast för olika kunder, det finns inga säkerhetsrelaterade förändringar mellan dessa modeller.

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information. Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} : 3 dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Använd hörselskydd.



VIBRATIONSinFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:

Vibrationsemissionsvärde: $a_n = 4.68 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



WARNING: Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas

beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

⚠ VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden. Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).
Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

4.ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Maskinen är utformad för att blanda flytande och pulverformigt byggmaterial som färg, murbruk, lim, gips och liknande ämnen. Den ska vara utrustad med rätt blandningsverktyg för konsistensen och mängden av det aktuella materialet för att uppnå önskad blandningseffekt.

5.BRUKSANVISNING



OBS: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

MONTERING OCH DRIFT

ÅTGÄRD	FIGUR
INSTALLERA/BYT UT BLANDNING SPADE NOTERA: Riktningen på rotationen för mixerns spade är i motsats till mixern. För att plocka bort mixerns spade, lossa den i motsatt riktning med skruvnycklarna.	SE A-C
⚠ VARNING: Dra ut stickkontakten från vägguttaget innan du roterar mixerns spaden.	
VÄXELLÅS AV/PÅ-KNAPP Tryck ned lås av/på-knappen och sedan av/på-strämbrytaren, släpp lås av/på-knappen. För att stänga av ditt verktyg, släpp helt enkelt knappen på/av. OBS: Tryck ned lås av/på-knappen igen efter att ha släppt på verktyget, av/på-strämbrytaren kommer att vara låst i på-läge för kontinuerlig användning. För att stänga av verktyget trycker du bara ned av/på-strämbrytaren igen.	SE D
VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL	SE E
VÄLJARE FÖR VÄXELLÅDA MED TVÅ HASTIGHETER Vrid väljaren för att markera slutet "1" eller "2" mot symbolen med triangel graverad på mixerns kropp för att välja hastighet.	SE F

TIPS FÖR ARBETE MED DIN MIXER

1. Håll anslutningsmuttern ren och tillämpa lite smörjning på gången när du installerar mixerns spade.
2. För maskinen genom mixerns kärl. Fortsätt att blanda materialet tills det är helt homogeniserat.
3. När du för in mixern i materialet som ska blandas eller tar ut den, ska hastigheten minskas.
4. När du har blandat färdigt, ska mixern rengöras.
5. Om ditt elverktyg blir för allt för varmt, ställ in hastigheten till maximalt och kör utan någon belastning i 2-3 minuter för att låta motorn svalna.

6.UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

7.FELSÖKNING

1. Om ditt handverktyg med motor inte startar, kontrollera först kontakten kopplad till vägguttaget.
2. Använd lite smörjmedel när det är svårt att få loss mixerns spade.
3. Om ett fel inte kan åtgärdas, returnera verktyget till en auktoriserad återförsäljare för reparation.

8.MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

9.DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten
Beskrivning **Elektrisk mixer**
Typ **WX598 WX598.X (maskinens beteckning 598 som representerar högtalaren)**
Funktion **Omrörning av vätskor eller mixning av byggnadsmaterial**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,

Namn Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
2. LISTA KOMPONENTÓW
3. DANE TECHNICZNE
4. UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM
5. INSTRUKCJE OBSŁUGI
6. KONSERWACJA
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
8. OCHRONA ŚRODOWISKA
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy. Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

- 1) **Miejsce pracy**
- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreśły pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpływowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/ wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy**

usunąć narzędzia nastawcze lub klucz.

Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- 4) **Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
 - d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
 - e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
 - f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące

z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.

- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MIESZALNIKA

- a) **Trzymaj narzędzie obiema rękami za uchwyt.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- b) **Zapewnij odpowiednią wentylację podczas mieszania materiałów łatwopalnych, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery.** Powstałe opary mogą przedostać się do płuc lub zapalić się od iskry wytworzonej przez elektronarzędzie.
- c) **Nie mieszaj żywności.** Elektronarzędzia i ich akcesoria nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.
- d) **Nie zbliżaj kabla zasilania do obszaru roboczego.** Przewód może zaplać się w koszu miksera.
- e) **Upewnij się, że pojemnik do mieszania jest umieszczony w stabilnej i bezpiecznej pozycji.** Pojemnik, który nie jest prawidłowo zabezpieczony, może się niespodziewanie poruszyć.
- f) **Upewnij się, że płyn nie rozpryskuje się na obudowę elektronarzędzia.** Płyn, który przedostanie się do elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie i porażenie prądem elektrycznym.
- g) **Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi mieszanego materiału.** Materiał, który ma być zmieszany, może być szkodliwy.
- h) **Jeśli elektronarzędzie wpadnie do mieszanego materiału, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i zlecić sprawdzenie narzędzia**

wykwalfikowanemu personelowi naprawczemu. Sięganie do wiadra z elektronarzędziem nadal podłączonym do prądu może doprowadzić do porażenia prądem.

- i) **Nie wkładaj rąk ani żadnych innych przedmiotów do pojemnika do mieszania.** Kontakt z koszem miksera może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- j) **Uruchamiaj i używaj elektronarzędzia tylko w pojemniku do mieszania.** Kosz miksera może się wyginać lub obracać w sposób niekontrolowany.

SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami
	OSTRZEŻENIE
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
	Podwójna izolacja
	Wysokie obroty
	Niskie obroty
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

2.LISTA KOMPONENTÓW

1.	WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
2.	PRZYCISK BLOKADY WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA
3.	MIEJSCA UCHWYTU RĘCZNEGO
4.	WYBIERAK DWUBIEGOWEJ SKRZYNI BIEGÓW
5.	NAKRĘTKA POŁĄCZENIOWA
6.	ŁOPATKA MIESZAJĄCA
7.	KLUCZ DO NAKRĘTEK
8.	REGULACJA PRĘDKOŚCI (PATRZ RYS. E)

*Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

3.DANE TECHNICZNE

Typ: WX598 WX598.X (oznaczenie maszyny 598, reprezentatywne dla mieszalnika)

	WX598	WX598.X**
Napięcie znamionowe	230-240 V~ 50 Hz	
Wejście zasilania	1600 W	
Prędkość bez obciążenia	180-460/300-750 r/min	
Gwint trzpienia obrotowego	M14	
Masa urządzenia	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 są tylko dla różnych klientów, nie ma żadnych zmian związanych z bezpieczeństwem między tymi modelami.

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} : 3 dB(A)
Ważone ciśnienie akustyczne	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)



VIBRATION INFORMATION

Łączna wartość drgań (suma wektora triax)
określona według normy EN 62841:

Wartość przenoszenia wibracji: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia: Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia. Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywistie wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu. Należy **ZAWSZE** używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie

zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

4. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Maszyna ta jest przeznaczona do mieszania płynnych i proszkowych materiałów budowlanych, takich jak farby, zaprawy, klej, tynki i podobne substancje. Aby uzyskać wymagany efekt mieszania, musi być wyposażona w narzędzie odpowiednie do mieszania danej ilości materiału do odpowiedniej konsystencji.

5. INSTRUKCJE OBSŁUGI



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYСУNEK
ZAMONTUJ/WYMIEN MIESZANIE WIOSŁOWAĆ UWAGA: Kierunek obrotów zespołu łopatk mieszającej jest przeciwny do kierunku pracy mieszalnika. Aby wymontować łopatkę mieszającą, należy ją poluzować w przeciwnym kierunku za pomocą kluczy.	Patrz Rys. A-C



OSTRZEŻENIE: Przed odkręcaniem łopatki wyjmij wtyczkę z gniazdka.

PRZYCISK BLOKADY

PRZELĄCZANIA WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA

Naciśnij przycisk blokady włączania/wyłączania, a następnie przełącznik włączania/wyłączania, zwolnij przycisk blokady włączania/wyłączania.

Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy zwolnić włącznik/wyłącznik.

UWAGA: Po włączeniu narzędzia ponownie naciśnij przycisk blokady włączania/wyłączania, aby przełącznik włączania/wyłączania pozostał zablokowany w pozycji włączonej do ciągłego użytkowania. Aby wyłączyć narzędzie, ponownie naciśnij przełącznik włączania/wyłączania.

Patrz Rys. D

REGULACJA PRĘDKOŚCI

Patrz Rys. E

WYBIERAK DWUBIEGOWEJ SKRZYNI BIEGÓW

Obrócić pokrętkę wyboru, aby koniec oznaczony „1” lub „2” był skierowany w stronę trójkąta wygrawerowanego na korpusie mieszalnika, aby wybrać prędkość.

Patrz Rys. F

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z MIESZALNIKEM

1. Podczas montażu łopatki mieszającej utrzymuj w czystości nakrętkę połączeniową i nałóż niewielką ilość smaru na gwint.
2. Przesuwaj maszynę w pojemniku do mieszania. Kontynuuj mieszanie materiału, aż zostanie całkowicie zhomogenizowany.
3. Wkładając mieszalnik do mieszanego materiału lub go wyjmując należy zmniejszyć prędkość.
4. Po zakończeniu mieszania wyczyść mieszalnik.
5. Jeśli elektronarzędzie za bardzo się nagrzewa, ustaw prędkość na maksimum i pozwól mu pracować bez obciążenia przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik.

6.KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym.

Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia. Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

7.ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Jeśli narzędzie nie uruchamia się, najpierw sprawdź wtyczkę.
2. W przypadku trudności z poluzowaniem łopatki mieszającej, nałóż niewielką ilość smaru.
3. Jeśli usterki nie można usunąć, należy zwrócić narzędzie do autoryzowanego sprzedawcy w celu naprawy.

8.OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt
Opis **Mieszalnik elektryczny**
Typ **WX598 WX598.X (oznaczenie maszyny 598,**
reprezentatywne dla mieszalnika)
Funkcja **Mieszanie płynów lub materiałów**
budowlanych

Jest zgodny z następującymi dyrektywami
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/
EU

Normy są zgodne z
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN
IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku
technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
2. ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ
3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
6. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
8. ΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

- 1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**
- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να

χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) Μην τραβάτε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζά) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/ RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ## 3) Ασφάλεια προσώπων
- a) Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b) Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) Αποφεύγετε την αβέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
 - d) Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - e) Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
 - f) Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
 - g) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
 - h) Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αφήφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο. Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ## 4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
 - b) Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/ Off. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα

και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. Σέρβις
- a) Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΙΚΤΗ

- α) Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια στις προβλεπόμενες λαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- β) Διασφαλίστε επαρκή αερισμό κατά την ανάμειξη εύφλεκτων υλικών για να αποφύγετε τη δημιουργία επικίνδυνης εκρηκτικής ατμόσφαιρας. Ο παραγόμενος ατμός μπορεί να εισπνευστεί ή να αναφλεγεί από τους σπινθήρες που παράγει το ηλεκτρικό εργαλείο.
- γ) Μην αναμινγνύετε τα τρόφιμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους δεν έχουν σχεδιαστεί για την επεξεργασία τροφίμων.
- δ) Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τον χώρο εργασίας. Το καλώδιο μπορεί να μπερδευτεί από το καλάθι του μείκτη.
- ε) Βεβαιωθείτε ότι ο περιέκτης ανάμειξης είναι τοποθετημένος σε σταθερή και ασφαλή θέση. Ένας περιέκτης που δεν είναι καλά ασφαλισμένος ενδέχεται να μετακινηθεί απρόσμενα.
- στ) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πιτσιλιές υγρού πάνω στο περίβλημα του ηλεκτρικού εργαλείου. Το υγρό που έχει διεισδύσει στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- ζ) Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για το υλικό που θα αναμειχθεί. Το υλικό που θα αναμειχθεί ενδέχεται να είναι επιβλαβές.
- η) Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο πέσει μέσα στο υλικό που θα αναμειχθεί, αποσυνδέστε το εργαλείο αμέσως και ζητήστε από εξειδικευμένο προσωπικό να το ελέγξει. Το να βάζετε το χέρι σας στον κάδο με το εργαλείο ακόμα συνδεδεμένο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- θ) Μην αγγίζετε τον περιέκτη ανάμειξης με τα χέρια σας και μην εισαγάγετε άλλα αντικείμενα σε αυτόν κατά την ανάμειξη. Η επαφή με το καλάθι του μείκτη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ι) Ξεκινήστε και θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο στον περιέκτη ανάμειξης. Το καλάθι του μείκτη μπορεί να λυγίσει ή να περιστραφεί με ανεξέλεγκτο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Για περιορισμό των κινδύνων τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο.
	Προσοχή
	Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά
	Φοράτε Προστατευτικά για τα Μάτια
	Φοράτε Μάσκα για την Σκόνη
	Διπλ ή Μόνωση
	Υψηλή ταχύτητα
	Χαμηλή ταχύτητα
	Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

2.ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1.	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
2.	ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
3.	ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΛΑΒΗΣ ΧΕΡΙΩΝ

4.	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΔΥΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ
5.	ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
6.	ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑΣ
7.	ΚΛΕΙΔΙ
8.	ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (ΕΙΚ. Ε)

*Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται.

3.ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τύπος: WX598 WX598.X (598- ορισμός μηχανημάτων, αντιπροσωπευτικό του μείκτη)

	WX598	WX598.X**
Ονομαστική τάση	230-240 V~ 50 Hz	
Ισχύς τροφοδοσίας	1600 W	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	180-460/300-750 r/min	
Ατρακτοειδές σπείρωμα	M14	
Βάρος	3.7 kg	

** Χ=1-999, A-Z, M1-M9 χρήση μόνο για διαφορετικούς πελάτες, δεν υπάρχουν ασφαλείς σχετικές διαφορές μεταξύ αυτών των μοντέλων.

Συνιστούμε να αγοράζετε τα εξαρτήματά σας από το ίδιο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το εργαλείο. Διαβάζετε τις πληροφορίες πάνω στη συσκευασία του εξαρτήματος για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας συμβουλευθεί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μετρημένη ηχητική πίεση	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Μετρημένη ηχητική δύναμη	L_{wA} : 97 dB(A) K_{wA} = 3 dB(A)
Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Συνολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα κατά EN62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια καθιερωμένη μέθοδο ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση των προϊόντων.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από την δηλωμένη τιμή αναλόγως του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιείται το εργαλείο, κυρίως αναλόγως του υλικού προς επεξεργασία, και των ακόλουθων παραδειγμάτων και άλλων πιθανών τρόπων με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο:

Τον τρόπο χρήσης του εργαλείου και τα υλικά προς κοπή ή διάτρηση.

Την καλή κατάσταση και ορθή συντήρηση του εργαλείου.

Τη χρήση των κατάλληλων εξαρτημάτων του προϊόντος και τη διασφάλιση ότι αυτά είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση.

Την καλή εφαρμογή των χειριών στις χειρολαβές και την περίπτωση χρήσης αντικραδασμικών και αντιθρομβικών εξαρτημάτων.

Την ορθή χρήση του εργαλείου όπως αυτή προβλέπεται από την κατασκευή του και τις οδηγίες που το συνοδεύουν.

Η χρήση του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο οφειλόμενο στους κραδασμούς εάν δεν χρησιμοποιηθεί ορθά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να υπάρχει ακρίβεια, κατά την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης θα πρέπει να ληφθεί επίσης υπόψη ο κύκλος λειτουργίας όλων των μερών όπως οι φορές κατά τις οποίες απενεργοποιήθηκε το εργαλείο και καθώς και οι φορές που λειτουργεί στο ρελαντί. Αυτό ενδέχεται να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης όσον αφορά στη συνολική περίοδο λειτουργίας.

Βοηθά στη μείωση κινδύνου έκθεσης στους κραδασμούς και στο θόρυβο.

Πάντοτε να χρησιμοποιείτε αιχμηρές σμίλες, τρυπάνια και λεπίδες.

Συντηρήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και φροντίστε πάντοτε για τη σωστή λίπανσή του (όπου απαιτείται).

Σε περίπτωση που σκοπεύετε να χρησιμοποιείτε συχνά το εργαλείο, συνιστάται η απόκτηση αντικραδασμικών και αντιθρομβικών εξαρτημάτων.

Διαμορφώστε το πρόγραμμα εργασίας σας έτσι ώστε οι εργασίες με αυξημένους κραδασμούς να κατανέμονται ομοιόμορφα μεταξύ των ημερών εργασίας σας.

4.ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η μηχανή έχει σχεδιαστεί για να αναμινύει υγρά και κονιόματα οικοδομικών υλικών όπως βαφή, ασβεστοκονίαμα, συγκολλητικό υλικό, σοβάς και παρόμοιες ουσίες. Πρέπει να είναι εφοδιασμένο με το κατάλληλο εργαλείο ανάμιξης για τη συνοχή και την ποσότητα του εν λόγω υλικού, ώστε να επιτυγχάνεται το απαιτούμενο αποτέλεσμα ανάμιξης.

5.ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΕΙΚΟΝΑ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑ ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κατεύθυνση περιστροφής της διάταξης του αναδευτήρα ανάμιξης είναι αντίθετη προς τον μείκτη. Για να αφαιρέσετε τον αναδευτήρα ανάμιξης, χαλαρώστε τον προς την αντίθετη κατεύθυνση με τα κλειδιά.	EIK. A-C
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν περιστρέψετε τον αναδευτήρα ανάμιξης.	

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Πιέστε το κουμπί κλειδώματος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και στη συνέχεια τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, αφήστε το κουμπί κλειδώματος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο σας, απλώς απελευθερώστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πιέστε ξανά το κουμπί κλειδώματος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αφού ενεργοποιήσετε το εργαλείο, ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης θα παραμείνει κλειδωμένος σε θέση ενεργοποίησης για συνεχή χρήση. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απλά πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

EIK. D

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕΤΑΒΑΝΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

EIK. E

ΕΠΙΛΟΓΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΔΥΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Περιστρέψτε τον επιλογέα έτσι ώστε το άκρο με την ένδειξη "1" ή "2" να είναι προς το σύμβολο του τριγώνου που είναι χαραγμένο στο σώμα του μείκτη για να επιλέξετε την ταχύτητα.

EIK. F

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΕΙΚΤΗ ΣΑΣ

1. Διατηρήστε το παξιμάδι σύνδεσης καθαρό και εφαρμόστε λιπαντικό στο σπείρωμα όταν εγκαταστήσετε τον αναδευτήρα ανάμειξης.
2. Καθοδηγήστε το μηχάνημα μέσω του δοχείου ανάμειξης. Συνεχίστε την ανάμειξη του υλικού μέχρι να ομογενοποιηθεί πλήρως.
3. Όταν εισαγάγετε τον μείκτη στο υλικό που θα αναμειχθεί ή θέλετε να τον αφαιρέσετε, μειώστε την ταχύτητα.
4. Όταν τελειώσετε την ανάμειξη, καθαρίστε τον μείκτη.
5. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο σας θερμανθεί πολύ, ρυθμίστε την ταχύτητα στο μέγιστο και θέστε το σε λειτουργία χωρίς φορτίο για 2-3 λεπτά για να κρυώσει ο κινητήρας.

6.ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Αφαιρέστε το φις από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, επισκευές ή συντήρηση.

Δεν υπάρχουν επισκευαζόμενα μέρη από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε το με ένα στεγνό ύφασμα. Πάντα να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τις τρύπες εξαερισμού καθαρές. Κρατάτε όλα τα σημεία που ελέγχουν την εργασία καθαρά από σκόνη. Αν δείτε κάποιες σπίθες μέσα στα σημεία εξαερισμού, είναι φυσικό και δεν θα βλάψουν το εργαλείο σας.

Αν έχει καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό του σέρβις ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

7.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ξεκινήσει, ελέγξτε πρώτα το βύσμα στην παροχή ρεύματος.
2. Εφαρμόστε λίγο λιπαντικό όταν υπάρχει δυσκολία για να χαλαρώσετε τον αναδευτήρα ανάμειξης.
3. Εάν μια βλάβη δεν μπορεί να διορθωθεί, επιστρέψτε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για επισκευή.

8.ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς η,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Εκ μέρους της Positec δηλώνουμε ότι το προϊόν
Περιγραφή **Ηλεκτρικός μείκτης**
Τύπος **WX598 WX598.X (598- ορισμός**
μηχανημάτων, αντιπροσωπευτικό του μείκτη)
Λειτουργία **Ανάδευση υγρών ή ανάμειξη δομικών**
υλικών

Συμμορφώνεται προς τις Οδηγίες που ακολουθούν:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/
EU

Πρότυπα συμμόρφωσης:
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN
IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
IEC 63000

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει
το τεχνικό αρχείο,

Όνομα **Marcel Filz**
Διεύθυνση **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/05/18

Allen Ding
Βοηθός Αρχιμηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποιήσεις
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
2. SZIMBÓLUMOK
3. MŰSZAKI ADATOK
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
- 5.. RENDELTETÉS
6. KARBANTARTÁS
7. HIBAEHÉRTÉS
8. KÖRNYEZETVÉDELEM
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁ- SOK EREDETI HASZNÁLATI UTA- SÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZ- ERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSO- LATOS ÁLTALÁNOS FIGY- ELMEZTETÉSEK

 **FIGYELEM:** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzon meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetésekből használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmal vonatkozik.

- 1) **A munkaterület biztonsága**
 - a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
 - b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
 - c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és**

bámészkodókat. A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának találnia kell a csatlakozó aljzathoz.

Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzatot használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.

c) Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat. Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.

d) Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

e) Ha az elektromos kéziszerszámot szabadtérben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót. A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.

f) Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást. A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.

b) Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet. A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a

kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.

d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.

e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.

f) Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú haját bekapathatják a mozgó elemek.

g) Ha a szerszámmal porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.

h) Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.

c) Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzathoz, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcsere-t hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.

d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.

e) Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és

nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmintesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.

5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

- h) **Ha az elektromos szerszám beleesik a keverendő anyagba, azonnal húzza ki a tápkábel az áramforrásból, és ellenőriztesse az elektromos szerszámot szakképzett szerelővel.** Ha belenyúl az edénybe, amíg a gép áram alatt van, áramütést szenvedhet.
- i) **Keverés közben ne nyúljon kezével, és ne helyezzen más tárgyakat a keverőedénybe.** Ha hozzáér a keverőkosárhoz, az súlyos személyi sérülést okozhat.
- j) **A szerszámot csak a keverőedényben indítsa be és állítsa le.** A keverőkosár elhajolhat, vagy kontrollálatlanul pöröghet.

SZIMBÓLUMOK

	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat
	FIGYELEM
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen pormaszkot
	Dupla szigetelés
	Magas fordulatszám
	Alacsony fordulatszám

KEVERŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **A szerszámot két kézzel fogja az erre való fogantyúknál.** Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
- b) **Gyűlékony anyagok keverésekor gondoskodjon a kellő szellőzésről, hogy elkerülje a veszélyes légkör kialakulását.** A képződő gőzt belelegezheti, vagy előfordulhat, hogy az felrobban az elektromos szerszám keltette szikráktól.
- c) **Ne használja élelmiszer keverésére.** Az elektromos szerszám és annak tartozékai nem élelmiszerek feldolgozásához készültek.
- d) **A vezeték tartsa távol a munkaterülettől.** A vezeték beakadhat a keverőkosárba.
- e) **A keverőedény stabil és biztonságos módon legyen elhelyezve.** A nem megfelelően rögzített edény váratlanul elmozdulhat.
- f) **Ügyeljen rá, hogy ne fröccsenjen folyadék az elektromos szerszám burkolatára.** Az elektromos szerszámba jutó folyadék károsodást okozhat, és áramütéshez vezethet.
- g) **Kövessen a keverendő anyaggal kapcsolatos útmutatásokat és figyelmeztetéseket.** A keverendő anyag káros lehet.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

2.AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. BE/KI KAPCSOLÓ
2. ZÁRÓGOMB BE/KI KAPCSOLÓ
3. MARKOLAT
4. KÉTSEBESSÉGES FOKOZATVÁLASZ
5. CSATLAKOZÓANYA
6. KEVERŐLAPÁT
7. VILLÁSKULCS
8. FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ (LÁSD E. ÁBRA)

***Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.**

3.MŰSZAKI ADATOK

Típus: **WX598 WX598.X (598 – a gép rendeltetése, keverő típus)**

	WX598	WX598.X**
Névleges feszültség	230-240 V~ 50 Hz	
Tápbemenet	1600 W	
Üresjáratú fordulatszám	180-460/300-750 r/min	
Orsómenet	M14	
A készülék súlya	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 csak különféle vásárlókra vonatkozik, ezek között a modellek között nincs biztonsági változás.

Javasoljuk, hogy kiegészítőket vásároljon az üzletből, ahol az eszközöket értékesítik. További részletek a kiegészítő csomagban találhatóak. Az áruház munkatársai segítséget és tanácsot adhatnak Önnek.

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomás szint L_{PA} : 86 dB(A)
 K_{PA} = 3 dB(A)

A-súlyozású hangerő L_{WA} : 97 dB(A)
 K_{WA} = 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.



REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:

Rezgéskibocsátás: a_h = 4.68 m/s²

Bizonytalanság K = 1.5 m/s²

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni. A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.



FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően: Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak. Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e. Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon. A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától. A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.



FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor

űresjárásban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíció szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajscökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

4.RENDELTETÉS

TA gép folyadékok és por állagú építőipari anyagok, például festék, habarcs, ragasztó, gipsz stb. keverésére szolgál. Az adott anyag minőségének és összetételének megfelelő keverőszárral kell felszerelni, hogy elérje a kívánt keverési hatást.

5.HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
KEVERŐLAPÁT BESZERELÉSE/CSERÉJE MEGJEGYZÉS: A keverőlapát forgásiránya a keverőével ellentétes. A keverőlapát eltávolításához lazítsa meg az ellentétes irányban a csavarokkulcsokkal.	Lásd A-C. Ábra
 FIGYELMEZTETÉS: A keverőlapát elfordítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.	
KAPCSOLÓGOMB BE/KI KAPCSOLÓ Nyomja le a zárogombot, majd az be/ki kapcsolót, és engedje fel a zárogombot. A szerszám kikapcsolásához csak engedje el a főkapcsolót. MEGJEGYZÉS: Kapcsolja ki az eszközt, majd nyomja le újra a zárogombot. Az be/ki kapcsoló zárva lesz a folyamatos használatához. Az eszköz kikapcsolásához csak nyomja le újra az be/ki kapcsolót.	Lásd D. Ábra

FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ	Lásd E. Ábra
KÉTSEBESSÉGES FOKOZAT-VÁLASZTÓ Fokozatválasztáshoz fordítsa a választókapcsolót az „1” vagy „2” jelzésű végállásba, a keverő burkolatán található háromszög szimbólum felé.	Lásd F. Ábra

MUNKAVÉGZÉSI TANÁCSOK A KEVERŐHÖZ

1. A csatlakozóanyát tartsa tisztán, vigyen fel kenőanyagot a menetre a keverőlapát beszerelésekor.
2. Vezesse a gépet a keverőtartályban. Folytassa a keverést, amíg el nem éri a teljesen homogén állapotot.
3. Amikor a keverendő anyagba helyezi a gépet, vagy kiveszi onnan, csökkentse a fordulatszámot.
4. Ha befejezte a keverési munkát, tisztítsa meg a keverőt.
5. Ha az elektromos szerszám túlságosan felforrósodik, állítsa a fordulatszámot maximálisra, és 2-3 percig terhelés nélkül működtesse, hogy a motor lehűljön.

6.KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.

Az elektromos kéziszerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószeret a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szervíznek vagy egy hasonlóan képzett szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

7.HIBAEELHÁRÍTÁS

1. Ha az elektromos szerszám nem indul, először ellenőrizze a tápvezeték csatlakozóját.
2. Használjon kenőanyagot, ha nehéz megmozdítani a keverőlapátot.

3. Ha egy hiba nem orvosolható, akkor javíttassa meg a szerszámgépet egy hivatalos márkakereskedőnél.

8.KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

9.MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék
Leírás **Elektromos keverő**
Típus **WX598 WX598.X (598 – a gép rendeltetése, keverő típus)**
Rendeltetés **Folyadékok vagy építőipari anyagok keverése**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,

Név **Marcel Filz**
Cím **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18

Allen Ding

Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA
2. LISTĂ DE COMPONENTE
3. DATE TEHNICE
4. DESTINAȚIA DE UTILIZARE
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
6. ÎNTREȚINERE
7. SOLUȚII LA PROBLEME
8. PROTECȚIA MEDIULUI
9. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA INSTRUCȚIUNI ORIGINALE ECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1) Siguranța zonei de lucru

a) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.

Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.

b) Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.

c) Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2) Siguranța electrică

a) Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați

niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împănțare.

Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.

- b) Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împănțată.
 - c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
 - d) Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice.** Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
 - e) Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
 - f) Dacă utilizarea unelei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- 3) Siguranța personală**
- a) Fiți concentrați, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării unelei electrice poate duce la accidentări personale grave.
 - b) Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
 - c) Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
 - d) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a unelei poate duce la rănirea personală.
 - e) Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun

al unelei electrice în situații neprevăzute.

- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale unelei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
 - g) Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
 - h) Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**
- a) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
 - b) Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a unelei.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
 - d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice.** Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
 - f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
 - g) Utilizați unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.

- h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei.** Mânerele și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.
5. **Service**
- a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MIXER

- a) **Țineți unealta cu ambele mâini de mânerul prevăzute.** Dacă pierdeți controlul se poate produce vătămare corporală.
- b) **Asigurați-vă că există suficientă ventilație atunci când amestecați materiale inflamabile, pentru a evita o atmosferă periculoasă.** Vaporii care se formează pot fi inhalați sau se pot aprinde de la scântee produse de scula electrică.
- c) **Nu amestecați alimente.** Sculele electrice și accesoriile lor nu sunt destinate prelucrării alimentelor.
- d) **Țineți cablul la distanță de zona de lucru.** Cablul se poate încurca în coșul mixerului.
- e) **Asigurați-vă că recipientul de amestec este așezat într-o poziție fermă și sigură.** Un recipient care nu este fixat bine se poate mișca necontrolat.
- f) **Asigurați-vă că nu ajung stropi de lichid pe carcasa sculei electrice.** Lichidul care a intrat în scula electrică poate produce daune și poate conduce la scurtcircuit.
- g) **Urmați instrucțiunile și avertismentele aferente materialului care va fi amestecat.** Materialul care va fi amestecat poate fi periculos.
- h) **Dacă scula electrică cade în materialul de amestec, scoateți-o imediat din priză și verificați-o cu ajutorul unei persoane calificate.** Căderea în găleată a uneltei conectate poate conduce la scurtcircuit.
- i) **Nu băgați mâna sau obiecte în recipientul de amestec în timp ce amestecați.** Contactul cu coșul de amestec poate duce la vătămare corporală gravă.
- j) **Porniți și opriți unealta numai în recipientul de amestec.** Coșul de amestec se poate curba sau învârti într-o manieră neprevăzută.

SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	ATENȚIONARE
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului
	Double insulation
	Turație mare
	Turație joasă
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

2.LISTĂ DE COMPONENTE

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
2. BUTON BLOCARE APRINS/STINS
3. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA
4. SELECTOR DE TRANSMISIE CU DOUĂ VITEZE
5. PIULIȚĂ DE PRINDERE

6. BRAȚ DE AMESTEC

7. CHEIE

8. CONTROLUL VITEZEI VARIABLE (CONSULTAȚI FIG. E)

*Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

3.DATE TEHNICE

Tip: **WX598 WX598.X (598- denumirea echipamentului, reprezentativă pentru mixer)**

	WX598	WX598.X**
Tensiune nominală	230-240 V~ 50 Hz	
Putere absorbită	1600 W	
Viteză în gol	180-460/300-750 r/min	
Filetul fusului	M14	
Greutate unealtă	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 sunt destinate doar clienților diferiți, nu există modificări legate de siguranță între aceste modele.

Vă recomandăm să achiziționați accesorii din magazinul în care sunt vândute instrumentele. Consultați pachetul accesoriu pentru mai multe detalii. Personalul magazinului vă poate ajuta și consilia.

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	$L_{PA} : 86 \text{ dB(A)}$ $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Putere acustică ponderată	$L_{WA} : 97 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Purtați echipament de protecție pentru urechi. 	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

Valoare emisie de vibrații: $a_n = 4.68 \text{ m/s}^2$

Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

! ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.

! ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antigzomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

4.DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Acest echipament este destinat amestecării lichidelor și materialelor de construcții, cum ar fi vopsea, mortar, tencuială și alte substanțe similare. Acesta trebuie dotat cu instrumentul corect pentru amestecare, conform consistenței și cantității materialului în cauză, pentru a obține efectul de amestec dorit.

5.HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

ASAMBLARE ȘI OPERARE

ACȚIUNE	FIGURA
INSTALAREA/DEMONTAREA BRAȚULUI DE AMESTEC OBSERVAȚIE: Sensul de rotație al brațului de amestec este opus mixerului. Pentru a scoate brațul de amestec, slăbiți-l în direcția opusă cu ajutorul cheilor.	Consultați Fig. A-C
 AVERTIZARE: Scoateți ștecherul din priză înainte de a roti brațul de amestec.	
BUTON BLOCARE COMUTATOR APRINS/STINS Apăsați butonul de blocare aprins/stins, apoi comutatorul aprins/stins, eliberați butonul de blocare aprins/stins. Pentru a opri mașina, eliberați butonul de pornit/oprit. NOTĂ: Apăsați din nou butonul de blocare aprins/stins după ce ați pornit scula; comutatorul aprins/stins va rămâne blocat în poziția aprinsă pentru utilizare continuă. Pentru a opri scula, apăsați din nou butonul de aprins/stins.	Consultați Fig. D
COMANDĂ PENTRU VITEZĂ VARIABILĂ	Consultați Fig. E
SECTOR DE TRANSMISIE CU DOUĂ VITEZE Răsuciți selectorul astfel încât capătul marcat cu „1” sau „2” să indice simbolul triunghi de pe carcasa mixerului, pentru a selecta viteza.	Consultați Fig. F

SFATURI DE LUCRU CU MIXERUL DVS.

1. Păstrați piulița de prindere curată și aplicați unsoare pe filet atunci când instalați brațul de amestec.
2. Mișcați mașina prin vasul de amestec. Continuați să amestecați materialul până când este omogenizat complet.
3. Atunci când introduceți mixerul în materialul de amestecat sau îl scoateți, reduceți viteza.
4. Atunci când ați terminat de amestecat, curățați mixerul.
5. Dacă scula electrică se încălzește excesiv, setați viteza la maxim și rulați fără sarcină timp de 2 – 3 minute pentru a răci motorul.

6.ÎNTREȚINERE

Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoana cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

7.SOLUȚII LA PROBLEME

1. Dacă scula electrică nu pornește, verificați întâi ștecherul de alimentare.
2. Aplicați unsoare atunci când este greu să scoateți brațul de amestec.
3. Dacă nu se poate repara o defecțiune, returnați aparatul unui distribuitor autorizat pentru a-l repara.

8.PROTECȚIA MEDIULU



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

9.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnatii,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelenti, hogy a termék
Leírás **Mixer electric**
Típus **WX598 WX598.X (598- denumirea
echipamentului, reprezentativă pentru mixer)**
Rendeltetés **Amestecarea lichidelor sau a
materialelor de construcții**

Megfelel a következő irányelveknek
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/
EU**

Az alábbi normáknak
**EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN
IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult
személy

Név **Marcel Filz**
Cím **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
2. SEZNAM SOUČÁSTÍ
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. ÚČEL POUŽITÍ
5. NÁVOD NA POUŽITÍ
6. ÚDRŽBA
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. BEZPEČNOSTNÍ IN- STRUKCE PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEK- TRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní
varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi
a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým
nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených
pokynů může mít za následek úraz elektrickým
proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.
**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro
budoucí použití.**

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění
buď na nářadí na elektrický pohon (napájené
elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí
(napájené z akumulátoru).

- 1) **Bezpečnost na pracovišti**
 - a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo
slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
 - b) **DNepoužívejte elektrické ruční nářadí v
prostředí náchylném na exploze jako například
v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo
prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří
jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
 - c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím
udržujte děti a přihlízející osoby v dostatečné
vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke
ztrátě kontroly nad nářadím.
- 2) **Bezpečnost při práci s elektrinou**
 - a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být
shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte
vidlici nedovoleným nebo neodborným**

způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.

- b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nemaniplujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- 3) **Osobní bezpečnost**
 - a) **Budte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
 - b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
 - c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí.** Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
 - d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
 - e) **Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním

nářadím v neočekávaných situacích.

- f) **Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Své vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopustěte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- 5. **Servis**
 - a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MÍCHADLO

- a) **Držte nářadí oběma rukama za určené rukojeti.** Ztráta rukojeti může způsobit zranění.
- b) **Při míchání hořlavých materiálů zajistěte dostatečnou ventilaci, aby nedošlo k tvorbě nebezpečné atmosféry.** Vznikající páry mohou být vdechnuty nebo se mohou vznítit od jisker vytvářených elektrickým nářadím.
- c) **Nemíchejte potraviny.** Elektrické nářadí a jejich příslušenství není určeno ke zpracovávání potravin.
- d) **Mějte napájecí šňůru mimo oblast práce.** Šňůra se může namotat na košík míchadla.
- e) **Ujistěte se, že míchací nádoba stojí na pevném a bezpečném povrchu.** Nesprávné zajištění nádoba se může neočekávaně pohnout.
- f) **Ujistěte se, že proti krytu elektrického nářadí nestříkají žádné tekutiny.** Tekutina, která vnikne to elektrického nářadí může způsobit škodu a vést k úrazu elektrickým proudem.
- g) **Řiďte se pokyny a varováními pro materiál, který se chytáte míchat.** Míchaný materiál může být škodlivý.
- h) **Pokud elektrické nářadí spadne do míchaného materiálu, ihned odpojte nářadí a nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem.** Při natahování se do kbelíku, nářadím připojeným k elektrické síti, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- i) **Během míchání nesahejte do míchací nádoby, ani do něj nevkládejte jiné předměty.** Kontakt s košíkem míchadla může vést k vážnému zranění.

- j) **Nářadí spouštějte a nechte dobíhat pouze v míchací nádobě.** Košík míchadla se může nekontrolovaně ohnout nebo se otáčet.

SYMBOLY

	Pro snížení nebezpečí vzniku zranění je třeba přečíst si tuto příručku.
	VAROVÁNÍ
	Použijte ochranu uší
	Použijte ochranu očí
	Použijte respirátor
	Dvojitá izolace
	Vysoké otáčky
	Nízké otáčky
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

2.SEZNAM SOUČÁSTÍ

1. **HLAVNÍ VYPÍNAČ**
2. **TLAČÍTKO PRO UZAMČENÍ/VYPÍNÁNÍ**
3. **RUKOJEŤ**

4. DVOJSTUPŇOVÝ VOLIČ RYCHLOSTI OTÁČENÍ

5. PŘIPOJOVACÍ MATICE

6. METLA

7. KLÍČ

8. VARIABILNÍ REGULACE OTÁČEK (VIZ OBR. E)

***Standardní dodávka neobsahuje veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.**

3.TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ : **WX598 WX598.X (598 - označení strojního zařízení, zástupce míchadla)**

	WX598	WX598.X**
Jmenovité napětí	230-240 V~ 50 Hz	
Příkon	1600 W	
Otáčky bez zatížení	180-460/300-750 r/min	
Závit vřetena	M14	
Hmotnost zařízení	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 jsou pouze pro různé zákazníky, mezi těmito modely neexistují žádné změny související s bezpečností.

Doporučujeme zakoupit příslušenství z obchodu, kde se nářadí prodává. Další podrobnosti najdete v balíčku příslušenství. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poradit.

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} : 3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)

Použijte ochranu sluchu



INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:

Hodnota vibračních emisí: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Kolísání K = 1.5 m/s²

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

VAROVÁNÍ: Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojeti a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena. Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože. Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

4.ÚČEL POUŽITÍ

Toto nářadí je navrženo k míchání tekutých a práškových stavebních materiálů jako je barva, malta, lepidlo, sádra a podobné látky. Je nutné jej osadit metlou vhodnou pro konzistenci a množství daného materiálu, aby bylo dosaženo požadovaného účinku míchání.

5.NÁVOD NA POUŽITÍ



POZNÁMKA: Předtím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
MONTÁŽ/VÝMĚNA METLY POZNÁMKA: Soustava metly se otáčí ve směru proti míchadlu. Chcete-li metlu odejmout, povolte ji otáčením v opačném směru pomocí klíče.	Viz Obr. A-C
UPOZORNĚNÍ: Před otáčením metlou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.	
TLAČÍTKO PRO UZAMČENÍ/ VYPÍNÁNÍ PŘEPÍNAČE Zatlačte na tlačítko pro uzamčení/vypínání, poté na přepínač zapnutí/vypnutí a uvolněte tlačítko pro uzamčení/vypínání. Chcete-li nářadí vypnout, stačí uvolnit hlavní vypínač. POZNÁMKA: Po zapnutí nástroje zatlačte znovu na tlačítko pro uzamčení/vypínání. Přepínač zapnutí/vypnutí bude uzamčen v poloze zapnutí pro nepřetržitě používání. Pro vypnutí nástroje znovu zatlačte na přepínač zapnutí/vypnutí.	Viz Obr. D
VARIABILNÍ REGULACE OTÁČEK	Viz Obr. E
DVOJSTUPŇOVÝ VOLIČ RYCHLOSTI OTÁČENÍ Rychlost otáčení vyberete otočením voliče tak, aby konec se značkou „1“ nebo „2“ směřoval směrem k symbolu trojúhelníku vybrošenému do těla míchadla.	Viz Obr. F

PRACOVNÍ RADY PRO VAŠE MÍCHADLO

1. Udržujte připojovací matici čistou a při

- připojování metly namažte závit mazadlem.
- Pojíždějte strojem po míchací nádobě. Míchejte, dokud není materiál plně homogenní.
 - Po vložení míchadla do materiálu, který má být míchán, nebo při jeho vyjímání, snižte otáčky.
 - Po dokončení míchání vyčistěte míchadlo.
 - Pokud se vaše elektrické nářadí příliš zahřeje, nastavte otáčky na maximum a nechejte motor běžet naprázdno po dobu 2-3 minut, aby vychladl.

6. ÚDRŽBA

Před prováděním libovolných úprav nebo údržby odpojte nářadí od sítě.

Vaše elektrické ruční nářadí nepotřebuje dodatečné mazání a údržbu.

Na vašem elektrickém ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Udržujte všechny pracovní ovladače čisté bez prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškodí to vaše ruční elektrické nářadí.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- Pokud se vaše elektrické nářadí nespustí, nejprve zkontrolujte napájecí zástrčku.
- Pokud je obtížné uvolnit metlu, použijte maza-dlo.
- Pokud závadu nelze opravit, vraťte nářadí au-torizovanému prodejci kvůli zajištění servisu.

8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí  recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Elektrické míchadlo**
Typ **WX598 WX598.X (598 - označení strojního zařízení, zástupce míchadla)**
Funkce **Míchání tekutin nebo stavebních materiálů**

splňuje následující směrnice,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/ EU

Splňované normy
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE
2. ZOZNAM SÚČASTÍ
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. URČENÉ POUŽITIE
5. NÁVOD NA POUŽITIE
6. ÚDRŽBA
7. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV
8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
9. VYHLÁSENIE O ZHODE

1. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznamy sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prízerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2) Bezpečnosť pri práci s elektrinou

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. **Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením.** Pôvodné prípojky a k nim príslušajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
 - Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
 - Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
 - Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
 - Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- ### 3) Osobná bezpečnosť
- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
 - Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
 - Predídte neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia.** Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
 - Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo**

kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie. Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.

- e) **Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- 4) **Použitie a údržba ručného náradia**
 - a) **Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.** Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
 - b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
 - d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
 - e) **Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
 - f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.

- g) **Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmykľavé rukoväte a držiadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5. Servis

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K MIEŠADLU

- a) **Nástroj držte oboma rukami za príslušné rukoväte.** Strata kontroly môže zapríčiniť zranenie osôb.
- b) **Pri miešaní horľavých materiálov zabezpečte dostatočné vetranie, aby sa zabránilo vytvoreniu nebezpečnej atmosféry.** Tvoríaca sa para môže byť vdychovaná alebo sa môže vznietiť iskrami, ktoré elektrické zariadenie vytvára.
- c) **Nemiešajte potraviny.** Elektrické zariadenia a ich príslušenstvo nie sú navrhnuté na spracovanie jedla.
- d) **Napájací kábel uchovávajte mimo pracovnej oblasti.** Napájací kábel sa môže zamotať do koša miešadla.
- e) **Zabezpečte, aby bola nádoba na miešanie umiestnená na pevnom a bezpečnej polohe.** Nádoba, ktorá nie je riadne zabezpečená, sa môže neočakávane pohnúť.
- f) **Zabezpečte, aby na teleso elektrického zariadenia nešpliechala žiadna kvapalina.** Kvapalina, ktorá prenikne do elektrického zariadenia, môže spôsobiť poškodenie a viesť k úrazom elektrickým prúdom.
- g) **Dodržiavajte pokyny a varovania týkajúce sa miešaného materiálu.** Materiál určený na miešanie môže byť škodlivý.
- h) **Ak elektrické zariadenie spadne do miešaného materiálu, odpojte zariadenie od zdroja napájania a nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným opravárom.** Siahanie do vedra nástrojom, ktorý je pripojený k zdroju napájania, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- i) **Počas miešania nesiahajte do nádoby na miešanie rukami, ani do nej nekladajte žiadne iné predmety.** Kontakt s nádobou miešadla môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- j) **Nástroj v nádobe na miešanie len zapínajte a**

spúšťajte dolu. Nádoba na miešanie sa môže ohnúť alebo otočiť nekontrolovaným spôsobom.

SYMBOLY

	Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod
	VAROVANIE
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranu očí
	Používajte protiprachovú masku
	Dvojité izolácia
	Vysoké otáčky
	Nízke otáčky
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

2.ZOZNAM SÚČASTÍ

1. VYPÍNAČ
2. ZAMKNOVACIE TLAČIDLO ZAP/VYP
3. MIESTA UCHOPENIA RUKOVÄTE
4. VOLIČ DVOJRÝCHLOSTNEJ PREVODOVKY

5. SPOJOVACIA MATICA

6. MIEŠACIA LOPATKA

7. KLÚČ NA MATICE

8. OVLÁDANIE VARIABILNÝCH OTÁČOK (POZRITE OBR. E)

*Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.

3.TECHNICAL DATA

Typ: **WX598 WX598.X** (598- označenie zariadenia, predstavuje miešadlo)

	WX598	WX598.X**
Menovité napätie	230-240 V~ 50 Hz	
Príkon	1600 W	
Otáčky naprázdno	180-460/300-750 r/min	
Závit vretena	M14	
Hmotnosť stroja	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 sú len pre rôznych zákazníkov, medzi týmito modelmi nie sú žiadne zmeny týkajúce sa bezpečnosti.

Odporúčame, aby ste si kupovali príslušenstvo z obchodu, kde sa nástroje predávajú. Ďalšie podrobnosti nájdete v balíku príslušenstva. Personál obchodu vám môže pomôcť a poradiť vám.

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak L_{pA} : 86 dB(A)
 K_{pA} = 3 dB(A)

Nameraný akustický výkon L_{wA} : 97 dB(A)
 K_{wA} = 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu.



INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

Hodnota emisie vibrácií: a_h = 4.68 m/s²

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané: Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezat alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba. S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave. Pevnosť uchopenia rukoväti a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku. Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený. Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože. Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

prachových stavebných materiálov, ako sú napr. farby, malta, lepidlá, omietka a podobné látky. Na dosiahnutie požadovaného miešacieho účinku musí byť vybavené správnym miešacím nástrojom na dosiahnutie konzistencie a množstva príslušného materiálu.

5. NÁVOD NA POUŽITIE



POZNÁMKA: Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

MONTÁŽ A OBSLUHA

 VYKONÁVANÝ ÚKON 	 OBRÁZOK
INŠTALÁCIA/VÝMENA MIEŠACEJ LOPATKY POZNÁMKA: Zostava miešacej lopatky sa otáča proti smeru otáčania miešadla. Ak chcete miešaciu lopatku odstrániť, uvoľnite ju pomocou skrutkového kľúča otáčaním opačným smerom.	Pozrite obr. A-C
VAROVANIE: Pred otáčaním miešacej lopatky odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky	
ZAMKNOVACIE TLAČIDLO PREPINÁCIA ZAP/VYP Stlačte zamknovacie tlačidlo zap/vyp, potom prepnete zap/vyp prepínač, uvoľnite zamknovacie tlačidlo zap/vyp. Ak chcete nástroj vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač. POZNÁMKA: Po zapnutí nástroja stlačte zamknovacie tlačidlo zap/vyp znovu. Prepínač zap/vyp bude zamknutý v polohe zap pre nepretržité použitie. Pre vypnutie nástroja jednoducho stlačte znovu tlačidlo zap/vyp.	Pozrite obr. D
OVLÁDAČ VARIABILNÝCH OTÁČOK	Pozrite obr. E
VOLIČ DVOJRÝCHLOSTNEJ PREVODOVKY Na výber rýchlosti otočte volič tak, aby bol koniec označený „1“ alebo „2“ oproti symbolu trojuholníka vrytému na tele mixéra.	Pozrite obr. F

4. URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na miešanie tekutých a

TIPY NA PRÁCU S MIEŠADLOM

1. Udržujte spojovaciu maticu čistú a pri inštalovaní miešacej lopatky naneste trochu mazadla na závit.
2. Zaveďte zariadenie do miešacej nádoby. Pokračujte v miešaní materiálu, kým nie je úplne homogénny.
3. Pri vkladaní miešadla do miešaného materiálu a pri jeho vyberaní znížte rýchlosť.
4. Po dokončení miešania miešadlo vyčistite.
5. Ak sa nástroj veľmi zahrieva, otáčky nastavte na maximálnu hodnotu a nechajte ho bežať naprázdno po dobu 2 – 3 minút, aby motor vychladol.

6.ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte brúsku od siete.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou.

Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

7.ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

1. Ak sa zariadenie nespustí, najskôr skontrolujte konektor zdroja napájania.
2. V prípade ťažkosti pri uvoľňovaní miešacej lopatky naneste trochu mazadla.
3. Ak sa porucha nedá odstrániť, nástroj odovzdajte na opravu autorizovanému predajcovi.

8.OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

9.VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **Elektrické miešadlo**
Typ **WX598 WX598.X (598- označenie zariadenia, predstavuje miešadlo)**
Funkcie **Miešanie kvapalín alebo mixovanie stavebných materiálov**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

spĺňa posudzované normy:
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



89

2022/05/18
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KAZALO

1. VARNOSTNA NAVODILA
2. SESTAVNI DELI
3. TEHNIČNI PODATKI
4. NAMEN UPORABE
5. NAVODILA ZA UPORABO
6. VZDRŽEVANJE
7. REŠEVANJE TEŽAV
8. VAROVANJE OKOLJA
9. IZJAVA O SKLADNOSTI

1. VARNOSTNA NAVODILA IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



OPOZORILO Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvracanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičnikov z adapterji.** Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) Zogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Zogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med**

premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.

- g) Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene. Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja. Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.
- 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji
- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja ali iz njega odstraniti akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte. Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti. Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

5. Servisiranje

- a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA MEŠALNIK

- a) **Orodje držite z obema rokama za predvidene ročaje.** Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- b) **Zagotovite zadostno prezračevanje pri mešanju vnetljivih materialov, da se izognete nevarnemu ozračju.** Nastajajoče hlape je mogoče vdihniti ali pa se lahko vžgejo zaradi isker, ki jih proizvaja električno orodje.
- c) **Ne mešajte hrane.** Električna orodja in njihovi dodatki niso namenjeni za predelavo hrane.
- d) **Kabel hranite stran od delovnega območja.** Kabel se lahko zaplete v košaro mešalnika.
- e) **Prepričajte se, da je posoda za mešanje trdno in varno nameščena.** Posoda, ki ni pravilno pritrjena, se lahko nepričakovano premakne.
- f) **Prepričajte se, da tekočina ne brizga ob ohišje električnega orodja.** Tekočina, ki je prodrla v električno orodje, lahko povzroči poškodbe in električni udar.
- g) **Upoštevajte navodila in opozorila za material, ki ga želite mešati.** Material, ki ga nameravate mešati, je lahko škodljiv.
- h) **Če električno orodje pade v material, ki ga nameravate mešati, nemudoma izključite orodje in ga dajte na pregled k usposobljenemu serviserju.** Seganje v vedro, ko je orodje še vedno priključeno, lahko povzroči električni udar.
- i) **Med mešanjem ne segajte z rokami v posodo za mešanje in vanjo ne vstavljajte drugih predmetov.** Stik s košaro mešalnika lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- j) **Orodje zaženite in ga spustite samo v posodo za mešanje.** Košara mešalnika se lahko nenadzorovano upogiba ali vrti.

SIMBOLI

	Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo
	OPOZORILO

	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščito za oči
	Nosite zaščitno masko za prah
	Dvojna izolacija
	Hitro
	Počasi
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

2. SESTAVNI DELI

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. GUMB ZA VKLOP/IZKLOP
3. OBMOČJA PRIJEMA
4. IZBIRNO STIKALO ZA DVE HITROSTI
5. PRIKLJUČNA MATICA
6. MEŠALNE LOPATICE
7. VILIČASTI KLJUČ
8. SPREMENLJIV NADZOR HITROSTI (GLEJTE SLIKO E)

*Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

3. TEHNIČNI PODATKI

Vrsta: **WX598 WX598.X** (598- oznaka strojev, predstavlja mešalnik)

	WX598	WX598.X**
Nazivna napetost	230-240 V~ 50 Hz	
Vhodna moč	1600 W	
Hitrost brez obremenitve	180-460/300-750 r/min	
Navoj vretena	M14	
Teža orodja	3.7 kg	

** X = 1-999, A-Z, M1-M9 so samo za različne kupce, med temi modeli ni nobenih varnostnih sprememb.

Priporočamo, da pribor kupite v trgovini, kjer se orodje prodaja. Za več podrobnosti glejte paket dodatne opreme. Osebe trgovine vam lahko pomagajo in svetuje.

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 86 dB(A) K_{pA} : 3 dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 97 dB(A) K_{wA} : 3 dB(A)

Uporabljajte zaščito za ušesa.



PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

Vrednost emisije vibracij: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Nezanesljivost meritve $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa

naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano. Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajeve in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

 **OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa. Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke. Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

4. NAMEN UPORABE

Ta stroj je zasnovan za mešanje tekočih in praškastih gradbenih materialov, kot so barve, malta, lepilo, omet in podobne snovi. Da bi dosegli zahtevani učinek mešanja, mora biti opremljen s pravim orodjem za mešanje za konsistenco in količino zadevnega materiala.

5. NAVODILA ZA UPORABO

 **OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

OPRAVILO	SLIKA
NAMESTITEV/MENJAVA LOPATICE OPOMBA: Smer vrtenja sklopa mešalne lopatice je v nasprotju s smerjo mešalnika. Če želite odstraniti mešalno lopatiko, jo s ključu popustite v obratni smeri.	Glejte sliko A-C



OPOZORILO: Pred vrtenjem lopatice odstranite vtič iz vtičnice.

STIKALO ZA ZAKLEP VKLOP/IZKLOP

Pritisnite gumb za zaklep vklop/izklop, nato vklop/izklop stikalo, in sprostite gumb za zaklep vklop/izklop.

Za izklop orodja preprosto spustite stikalo za vklop/izklop.

OPOMBA: Po vklopu orodja ponovno pritisnite gumb za zaklep vklop/izklop. Vklop/izklop stikalo bo zaklenjeno v položaju vklopljeno za neprekinjeno delovanje. Za izklop orodja preprosto ponovno pritisnite vklop/izklop stikalo.

Glejte sliko D

SPREMENLJIV NADZOR HITROSTI

IZBIRNO STIKALO ZA DVE HITROSTI

Za izbiro hitrosti obrnite izbirno stikalo tako, da bo konec z oznako »1« ali »2« usmerjen proti simbolu trikotnika, vgraviranemu na ohišju mešalnika.

Glejte sliko E

Glejte sliko F

DELOVNI NAMIGI ZA VAŠ MEŠALNIK

- Pri namestitvi mešalne lopatice naj bo priključna matica čista in na navoj nanesite nekaj maziva.
- Vodite stroj skozi mešalno posodo. Nadaljujte z mešanjem materiala, dokler ni popolnoma homogeniziran.
- Ko mešalnik vstavljate v material, ki ga nameravate mešati, ali ga vzamete ven, zmanjšajte hitrost.
- Ko končate z mešanjem, očistite mešalnik.
- Če se vaše električno orodje pregreje, nastavite hitrost na največjo možno hitrost in pustite delovati brez obremenitve 2–3 minute, da ohladite motor.

6. VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlcite vtič iz vtičnice.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne

reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

7. REŠEVANJE TEŽAV

1. Če se vaše električno orodje ne zažene, najprej preverite vtikač napajalnika.
2. Nanesite nekaj maziva, ko pride do težav pri premikanju mešalne lopatice.
3. Če napake ni mogoče odpraviti, orodje vrnite v popravilo pooblaščenemu prodajalcu.

8. IZJAVA O SKLADNOSTI



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

■ Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

9. IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V imenu družbe Positec izjavljamo, da je izdelek
Opis izdelka **Električni mešalnik**
Vrsta izdelka **WX598 WX598.X (598- oznaka strojev, predstavlja mešalnik)**
Funkcija **Mešanje tekočin ali mešanje gradbenih materialov**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

in izpolnjuje naslednje standarde:
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz
Naslov Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja,
Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
2. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
4. ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКТА ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предостережениями по технике безопасности. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего пользования.

В дальнейшем термин "электроинструмент" используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.
- b) **Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.** Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.

- c) **При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку.** При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников. Неизменные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности.** Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.
- d) **Правильно обращайтесь с электрокабелем.** Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе.** Это снижает риск поражения электротоком.
- f) **При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты.** Всегда надевайте средства защиты глаз. Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- c) **Предотвращайте случайный запуск**

электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батарее, сборкой или переносом электроинструмента. Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.

- d) **Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.
- e) **Не перенапрягайтесь.** Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.
- g) **Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте осведомленности, полученной в результате частого использования инструментов, заставить вас расслабиться и игнорировать принципы техники безопасности при работе с инструментом.** Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- c) **Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры

снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

- d) **Храните не использующиеся электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.
- e) **Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.
- f) **Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.
- h) **Ручки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки.** Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это гарантирует безопасность его использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МИКСЕРА

- a) **Держите инструмент двумя руками за предназначенные для этого ручки.** Потеря контроля может привести к травме.
- b) **Обеспечьте достаточную вентиляцию при**

смешивании горючих материалов, чтобы предотвратить возникновение пожароопасной воздушной смеси. Создаваемые пары могут вдыхаться людьми или загореться от искр, создаваемых электроинструментами.

- c) **Не смешивайте продукты питания.** Электроинструменты и их принадлежность не предназначены для обработки продуктов питания.
- d) **Не допускайте нахождения шнура питания в рабочей области.** Шнур питания может накрутиться на венец миксера.
- e) **Обеспечьте нахождение контейнера смешивания в удобном и безопасном положении.** Недостаточно закрепленный контейнер может случайно сместиться.
- f) **Не допускайте разбрызгивания капель жидкости на корпус электроинструмента.** Жидкость может попасть внутрь электроинструмента и вызвать повреждение или удар электрического тока.
- g) **Соблюдайте инструкции и предупреждения для смешиваемых материалов.** Смешиваемые материалы могут быть опасны.
- h) **Если электроинструмент упадет в смешиваемый материал, немедленно отключите его от сети, затем обеспечьте проверку квалифицированным ремонтным персоналом.** Прикосновение к венцу инструмента, оставшегося подключенным к сети питания, может вызвать удар электрического тока.
- i) **Во время смешивания не погружайте в контейнер смешивания свои руки или посторонние предметы.** Контакт с венцом миксера может привести к серьезной травме.
- j) **Запускайте и останавливайте инструмент только в контейнере смешивания.** Венец миксера может согнуться или повернуться непредсказуемым образом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента
	Предостережение
	Носите защиту органов слуха
	Носите защиту органов зрения
	Носите пылезащитную маску
	Двойная изоляция
	Высокая скорость
	Низкая скорость
	Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

2.ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
2. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ВКЛ./ВЫКЛ.
3. ОБЛАСТИ ЗАХВАТА РУКАМИ

4. СЕЛЕКТОР ДВУХСКОРОСТНОГО РЕДУКТОРА

5. СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ГАЙКА

6. ЛОПАТКА СМЕШИВАНИЯ

7. ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ

8. УПРАВЛЕНИЕ РЕГУЛИРУЕМОЙ СКОРОСТЬЮ (СМ. РИС. Е)

*Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип: **WX598 WX598.X(598 – наименование оборудования для строительного миксера)**

	WX598	WX598.X**
Номинальное напряжение	230-240 V~ 50 Hz	
Входная мощность	1600 W	
Скорость без нагрузки	180-460/300-750 r/min	
Резьба шпинделя	M14	
Вес инструмента	3.7 kg	

** X=1-999, A-Z, M1-M9 используются только для разных инструментов. Безопасная соответствующая замена между данными моделями невозможна

Мы рекомендуем Вам приобрести насадки в том же магазине, в котором вы приобрели инструмент. Подробную информацию можно найти на упаковке насадки. Персонал магазина может помочь вам и дать совет.

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

Измеренное звуковое давление	L_{PA} : 86 dB(A) K_{PA} : 3 dB(A)
Измеренная мощность звука	L_{WA} : 97 dB(A) K_{WA} : 3 dB(A)
Необходимо надевать защиту слуха 	

ИНФОРМАЦИЯ О

ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 62841:

Измеренная вибрация: $a_h = 4.68 \text{ m/s}^2$

Погрешность $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение уровня шума также могут использоваться для предварительной оценки воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способов использования инструмента: Вариантов его применения и обрабатываемых или шлифуемых материалов. Исправности инструмента и его правильного технического обслуживания. Использования соответствующих аксессуаров и состояния всех режущих поверхностей и остроты их кромок. Плотности захвата на рукоятках и использования каких-либо антивибрационных аксессуаров. Использования инструмента в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

Этот инструмент может вызвать тремор рук, если его использование не будет регулироваться должным образом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для обеспечения максимальной точности при оценке уровня воздействия в реальных условиях использования должны также учитываться все аспекты рабочего цикла, такие как периоды времени, когда инструмент выключен, а также работает на холостом ходу и не выполняет фактическую работу. Это может значительно снизить уровень воздействия на оператора за весь рабочий период, позволяя минимизировать опасность воздействия вибрации и шума. Всегда используйте заточенные лезвия, сверла и резцы. Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости). Если инструмент используется регулярно,

приобретите антивибрационные аксессуары. Планируйте свой график работы, чтобы разбить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

4.ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный механизм предназначен для смешивания жидких и порошкообразных строительных материалов, например красок, строительных растворов, клеев, штукатурных растворов, а также других подобных веществ. Необходимо применять подходящий смесительный инструмент для консистенции и количества соответствующего материала, чтобы добиться нужного результата смешивания.

5.ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ДЕЙСТВИЕ	РИСУНОК
УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ЛОПАТКИ СМЕШИВАНИЯ ПРИМЕЧАНИЕ: направление вращения узла лопатки смешивания противоположно направлению вращения миксера. Чтобы снять лопатку смешивания, ослабьте ее гаечными ключами в противоположном направлении.	См. Рис. А-С



ВНИМАНИЕ: извлеките вилку из розетки до начала вращения лопатки смешивания.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЛОКИРОВКИ ВКЛ./ВЫКЛ. Нажмите кнопку блокировки вкл./выкл., затем переклю­чат­ель вкл./выкл. и отпустите кнопку блокировки вкл./выкл. Для выключения инструмента просто отпустите переключатель включения/выключения. ПРИМЕЧАНИЕ: После включения инструмента нажмите кнопку блокировки вкл./выкл. снова, и переключатель вкл./выкл. будет заблокирован в положении включено для непрерывного использования. Чтобы выключить инструмент, просто снова нажмите переключатель вкл./выкл.	См. Рис. D
УПРАВЛЕНИЕ РЕГУЛИРУЕМОЙ СКОРОСТЬЮ	См. Рис. E
СЕЛЕКТОР ДВУХСКОРОСТНОГО РЕДУКТОРА Чтобы выбрать скорость, поверните селектор так, чтобы его конец с меткой «1» или «2» находился напротив треугольного символа, выгравированного на корпусе миксера.	См. Рис. F

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МИКСЕРА

1. Сохраняйте в чистоте соединительную гайку, добавив немного смазки на резьбу во время установки лопатки смешивания.
2. Направляйте инструмент по всему сосуду смешивания. Продолжайте смешивание материала до полной однородности.
3. Уменьшите скорость при погружении миксера в смешиваемый материал или при извлечении из него.
4. После завершения работ по смешиванию очистите миксер.
5. Если электроинструмент станет очень горячим, установите максимальную скорость и 2–3 минуты работайте без нагрузки, чтобы остудить мотор.

6.ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

До выполнения любых работ по регулировке,

обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.
В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Незначительное искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия, является нормальным и не наносит вред электроинструменту.
Если сетевой шнур поврежден, то, во избежание опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченным квалифицированным лицом.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Если электроинструмент не запускается, прежде всего, проверьте подключение к источнику питания.
2. Нанесите немного смазки, если возникают трудности с ослаблением крепления лопатки смешивания.
3. Если неисправность не будет устранена, верните инструмент уполномоченному дилеру для ремонта.

8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Заявляем, что продукт,
Описание **Электрический строительный миксер**
Тип **WX598 WX598.X (598 – наименование оборудования для строительного миксера)**
Назначение **Перемешивание жидкостей или смешивание строительных материалов**

Соответствует положениям Директив
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

и стандартам
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Лицо с правом компилирования данного технического файла,

Имя Marcel Filz
Адрес Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/18
Allen Ding
Заместитель главного инженера,
Тестирование и сертификация
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



EAC

Импортер: ООО «КВТ Эксперт»

Адрес: Россия, Москва, 119607, проспект Мичуринский, дом 31, корпус 7, помещение 40/2

Телефон: +7 (495) 107-02-72

Электронная почта kvt@kvt-service.ru

Страна производства: КНР

Изготовитель: Позитек Технолоджи (КНР) Ко., Лтд.

Адрес: Номер 18, Донванг Роуд, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР

Срок службы изделия: 6 лет

Срок гарантии: 2 года

Дата производства изделия: указана на изделии

Уполномоченное лицо для принятия претензий: ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»

Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67

Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»: +7 (495) 136-83-96

Электронная почта service.ru@positecgroup.com



www.worx.com

Copyright © 2023, Positec. All Rights Reserved.
AR01733800